

IL ROSSO A SUD
RED IN THE SOUTH



ROSSI MARRONI



ROT IM SÜDEN
EL ROJO AL SUR

È di buon auspicio

IT

Il rosso è di buon auspicio ed è il simbolo della fortuna, nella tradizione cinese infatti i regali per l'anno nuovo hanno un fiocco rosso. Nel Feng Shui in particolare, il rosso è come "un sole che sorge a est" e non appena sorge dall'orizzonte è rosso fuoco, simbolo della sorgente di energia vitale che permea l'universo. **Il rosso è il colore della potenza e della passione, elementi indispensabili della vita purché non se ne abusi!** La forza può, infatti, sfociare in eccesso di vigoria ed in sentimenti distruttivi che rischiano di opprimere le persone. Chi predilige il rosso vivo non deve comunque temere: il colore è perfetto per le finiture in ogni ambiente della casa, dalla cucina alla camera da letto. Una nota di colore che evoca energia e prestanza fisica che si può adeguare a qualunque contesto, è sufficiente non esagerare!

For good luck

EN

Red is an auspicious colour and symbolizes good luck. Traditionally, Chinese New Year gifts are wrapped in red. In Feng Shui, red is like "the sun rising in the east" that it fiery red as soon as it appears above the horizon, symbolizing the source of vital energy that permeates the universe. **Red is the colour of power and passion, elements essential to life as long as they are not abused!** Power can, in fact, become an excess of intensity and destructive feelings that can be oppressive. However, those who love bright red should not be afraid – the colour is perfect for finishing touches to every room in the house, from the kitchen to the bedroom. It adds a note of colour that evokes energy and vigor and can be adapted to any décor as long as it is not overdone!

Ein gutes Vorzeichen

DE

Rot gilt als gutes Vorzeichen und als Glückssymbol. In der chinesischen Tradition sind die Geschenke für das neue Jahr mit einer roten Schleife versehen. Insbesondere bei Feng Shui ist die Farbe Rot wie eine Sonne, die im Osten aufgeht und sobald sie sich vom Horizont abhebt feuerrot wird, Symbol der Quelle der Lebenskraft, die das Universum durchdringt. **Rot ist die Farbe der Kraft und der Leidenschaft, Elemente, die für das Leben unerlässlich sind, wenn kein Missbrauch begangen wird!** Kraft kann in einem Übermaß an Stärke und zerstörerischen Empfindungen enden, bei denen das Risiko besteht, dass sie die Menschen unterdrücken. Wer ein lebendiges Rot bevorzugt, braucht jedoch nichts zu befürchten: die Farbe ist für die Ausstattungsdetails in jedem Raum der Wohnung perfekt geeignet, von der Küche bis zum Schlafzimmer. Ein Farbtupfer, der Energie und körperliche Kraft hervorruft und an jeden Kontext angepasst werden kann, Hauptsache, man übertreibt es nicht!

Es de buen augurio

ES

El rojo es de buen augurio y es el símbolo de la suerte, de hecho en la tradición china los regalos para el año nuevo tienen un lazo rojo. En el Feng Shui en particular, el rojo es como 'un sol que sale al este' y en cuanto sale del horizonte es de color rojo fuego, símbolo de la fuente de energía vital que impregna el universo. **El rojo es el color del poder y de la pasión, elementos esenciales de la vida, ¡con tal de no abusar de ellos!** De hecho, la fuerza puede dar lugar a un exceso de vigor y sentimientos destructivos que podrían oprimir a las personas. Los que prefieren el rojo brillante no deben preocuparse: el color es perfecto para los acabados en cualquier ambiente de la casa, de la cocina al dormitorio. Una nota de color que evoca energía y prestancia física que se puede adaptar a cualquier contexto, ¡pero no hay que exagerar!

il giallo è il colore dell'oro, per questa ragione l'imperatore
il colore che un architetto Feng Shui deve vestire di
generale gli elementi più caldi della natura e dona
del giallo sono indicate per la cucina, quelle molto
dare che il giallo dà carica e creatività, elementi
con il luogo destinato al riposo.

ROSSI

Tempotest®	635/11	pg.90
Tempotest®	770/55	pg.90
Tempotest®	942/85	pg.91
Tempotest®	943/72	pg.91
Tempotest®	963/55	pg.92
Tempotest®	1222	pg.92
Tempotest®	5001/11	pg.93
Tempotest®	5001/26	pg.93
Tempotest®	5010/11	pg.94
Tempotest®	5011/11	pg.94
Tempotest®	5071/81	pg.95
Tempotest®	5071/85	pg.95
Tempotest®	5072/81	pg.96
Tempotest®	5072/88	pg.96
Tempotest®	5167/11	pg.97
Tempotest®	5226/26	pg.97
Tempotest®	5303/15	pg.98
Tempotest®	5304/15	pg.98
Tempotest®	5354/55	pg.99
Tempotest®	5355/54	pg.99
Tempotest®	5361/72	pg.100

MARRONI

Tempotest®	158	pg.101
Tempotest®	636/14	pg.101
Tempotest®	636/84	pg.102
Tempotest®	639/99	pg.102
Tempotest®	739/426	pg.103
Tempotest®	771/426	pg.103
Tempotest®	945/97	pg.104
Tempotest®	946/58	pg.104
Tempotest®	947/14	pg.105
Tempotest®	949/91	pg.105
Tempotest®	959/14	pg.106
Tempotest®	959/84	pg.106
Tempotest®	966/426	pg.107
Tempotest®	968/54	pg.107
Tempotest®	968/426	pg.108
Tempotest®	1101	pg.108
Tempotest®	1120	pg.109
Tempotest®	5000/57	pg.109
Tempotest®	5001/73	pg.110
Tempotest®	5001/84	pg.110
Tempotest®	5002/57	pg.111
Tempotest®	5009/1	pg.111
Tempotest®	5009/14	pg.112
Tempotest®	5010/14	pg.112
Tempotest®	5011/57	pg.113
Tempotest®	5072/86	pg.113
Tempotest®	5144/14	pg.114
Tempotest®	5347/58	pg.114
Tempotest®	5348/58	pg.115
Tempotest®	5349/106	pg.115
Tempotest®	5349/426	pg.116
Tempotest®	5349/930	pg.116
Tempotest®	5354/52	pg.117
Tempotest®	5355/106	pg.117
Tempotest®	5355/426	pg.118
Tempotest®	5368/106	pg.118
Tempotest®	5371/106	pg.119

Dati Tecnici	Technical features	Technische Daten	Datos tecnicos
Composizione	Composition	Zusammensetzung	Composición
100% fibra acrilica "outdoor" tinta in massa	100% acrylic fibre solution dyed "outdoor"	100% spinnfäsengefärbte Acrylfaser "outdoor"	100% fibra acrílica "outdoor" tintada en masa
Costruzione (UNI 8099/80) OrditoTrama	Construction (UNI 8099/80) WarpWeft	Einstellung (UNI 8099/80) KetteSchuß	Construcción del tejido (UNI 8099/80) UrdimbreTrama
31 fili/cm título Ne 20/2	14 trame/cm título Ne 20/2	79 ends/inch count Ne 20/2	36 picks/inch count Ne 20/2
31 Fäden/cm Garnnummer Ne 20/2	14 Fäden/cm Garnnummer Ne 20/2	31 hilos/cm título Ne 20/2	14 hilos/cm título Ne 20/2
Altezza (UNI EN 1773/98)	Width (UNI EN 1773/98)	Breite (UNI EN 1773/98)	Ancho (UNI EN 1773/98)
120 cm	47"	120 cm	120 cm
Peso (UNI EN 5114/82)	Weight (UNI EN 5114/82)	Gewicht (UNI EN 5114/82)	Peso (UNI EN 5114/82)
300 gr/m² (+/- 5%)	8,8 oz/yd² (+/- 5%)	300 gr/m² (+/- 5%)	300 gr/m² (+/- 5%)
Spessore	Thickness	Gewebedurchmesser	Espesor
0,56 mm	0,022"	0,56 mm	0,56 mm
Colonna d'acqua (UNI EN 20811)	Water column (UNI EN 20811)	Wassersäule (UNI EN 20811)	Columna de agua (UNI EN 20811)
≥ 350 mm	≥ 13,8"	≥ 350 mm	≥ 350 mm
Impermeabilità (UNI EN 24920)	Impermeability (UNI EN 24920)	Wasserdichte (UNI EN 24920)	Impermeabilidad (UNI EN 24920)
Spray Test 5 (100)	Spray Test 5 (100)	Spray Test 5 (100)	Spray Test 5 (100)
Oleorepellenza (AATCC118)	Oil repellent (AATCC118)	Ölabweisung (AATCC118)	Oleorepelenca (AATCC118)
Grado 5	5 Degree	Stufe 5	Grado 5
Resistenza alla luce	Colour fastness to light	Lichtechtheit	Solidez a la luz
Grado 7/8-8 scala dei blu (UNI EN ISO 105 B02) (UNI EN ISO 105 B04) Grado 4/5 scala dei grigi Dopo 1000 ore di esposizione (UNI EN ISO 105 B04)	7/8-8 degree blue scale (UNI EN ISO 105 B02) (UNI EN ISO 105 B04) 4/5 degree grey scale After 1000 hours of exposition (UNI EN ISO 105 B04)	Stufe 7/8-8 Blauskala (UNI EN ISO 105 B02) (UNI EN ISO 105 B04) Stufe 4/5 Grauskala Nach 1000 Stunden Belichtung (UNI EN ISO 105 B04)	Grado 7/8-8 escala de azules (UNI EN ISO 105 B02) (UNI EN ISO 105 B04) Grado 4/5 escala de grises Después de 1000 horas de exposición (UNI EN ISO 105 B04)
Resistenza alla trazione (UNI EN ISO 13934-1)	Breaking load (UNI EN ISO 13934-1)	Zugfestigkeit (UNI EN ISO 13934-1)	Resistencia a la tracción (UNI EN ISO 13934-1)
Ordito: 1700 N Allungamento: 30,5% Trama: 1000 N Allungamento: 24,5%	Warp: 1700 N Elongation: 30,5% Weft: 1000 N Elongation: 24,5%	Kette: 1700 N Ausdehnung: 30,5% Schuß: 1000 N Ausdehnung: 24,5%	Urdimbre: 1700 N Alargamiento: 30,5% Trama: 1000 N Alargamiento: 24,5%
HI-CLEAN	HI-CLEAN	HI-CLEAN	HI-CLEAN
Trattamento speciale realizzato in partner- ship con Dupont™ Teflon® e contenente particelle ad elevata efficacia che conferi- scono al tessuto le seguenti caratteristiche: • Repulsione al deposito di sporco • Idro-oleorepellenza	Special treatment made of micrometric particles covering a large surface area which gives in partnership with Dupont™ Teflon® the following characteristics: • Repellent to normal dirt formation • Water-repellent	Spezialanwendung mikrometrischer Partikel großer Oberflächen, die in Zusammenarbeit mit Dupont™ Teflon® folgende Eigenschaften besitzt: • Schmutzabweisend • Wasser- und ölstoßend	Tratamiento especial echo por partículas micrométricas en equipo con Dupont™ Teflon® que les da las siguientes características: • Repelencia a la formación de suciedad • Hidro-oleorepelenca a largo plazo

Il tessuto Tempotest soddisfa le richieste della norma UNI EN 13561:2004 al punto 15.2 "Tessuto"
Tempotest fabric meets all requirements of paragraph "Fabric" 15.2 of UNI EN 13561:2004
Der Stoff Tempotest erfüllt die unter Punkt 15.2 "Textilien" der Norm UNI EN 13561:2004
aufgeführten Anforderungen
El Tejido Tempotest cumple con lo requerido por la norma UNI EN 13561:2004 en su punto 15.2 "Tejido"

I colori dei disegni presenti sul catalogo cartaceo, sito internet, application e qualsiasi altro
supporto potrebbero non corrispondere al reale punto di colore del tessuto, si consiglia
quindi di procedere alla scelta utilizzando il campionario tessile.
Design colours shown in the paper catalogue, on the internet site, on the application and in
any other support media may not correspond with the real shade of the fabric; therefore it is
recommended to select from the textile pattern book.

Die Farben der Dessins im Katalog, auf application, im Internet oder in anderen Abbildungen
können vom wirklichen Farbbild des Gewebes abweichen, so dass wir Ihnen empfehlen, bei Ihrer
Stoffauswahl eine Stoffkollektion zu verwenden.
Los colores de los dibujos que se encuentran en el catálogo impreso, en la application, por internet
y en cualquier otro soporte, podrían no corresponder al tono real del color del tejido. Se aconseja,
por lo tanto, la elección de dicho colorido utilizando siempre nuestro muestrario textil.

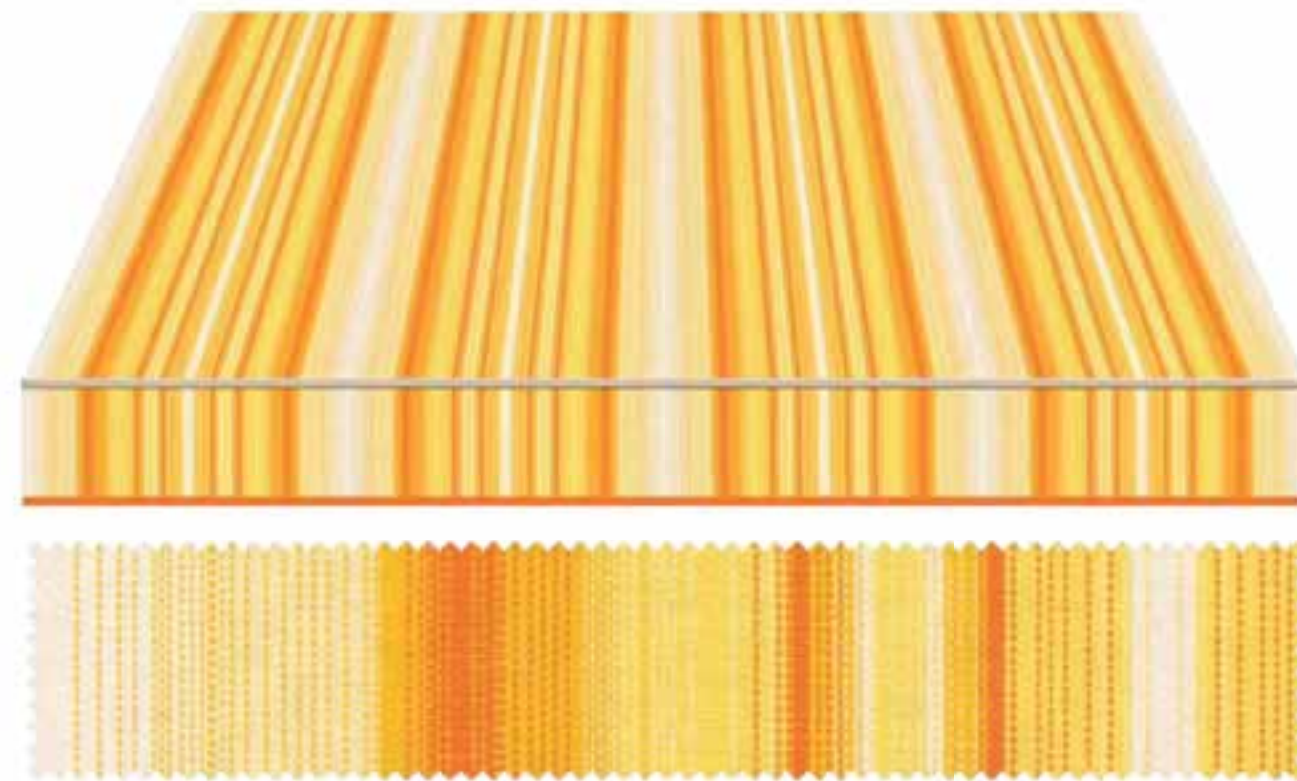


*È di buon auspicio
For good luck*



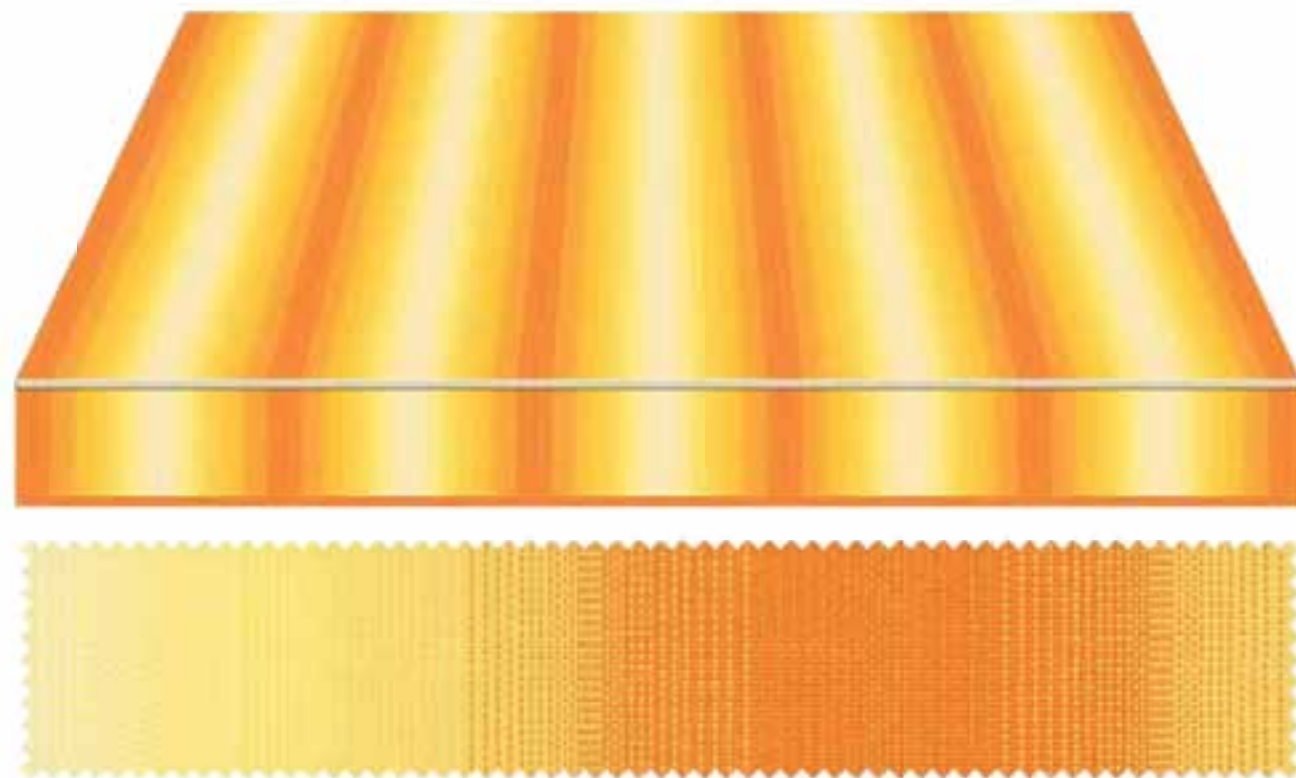
Tempotest **635/11**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 20 cm
Repeat: 8"



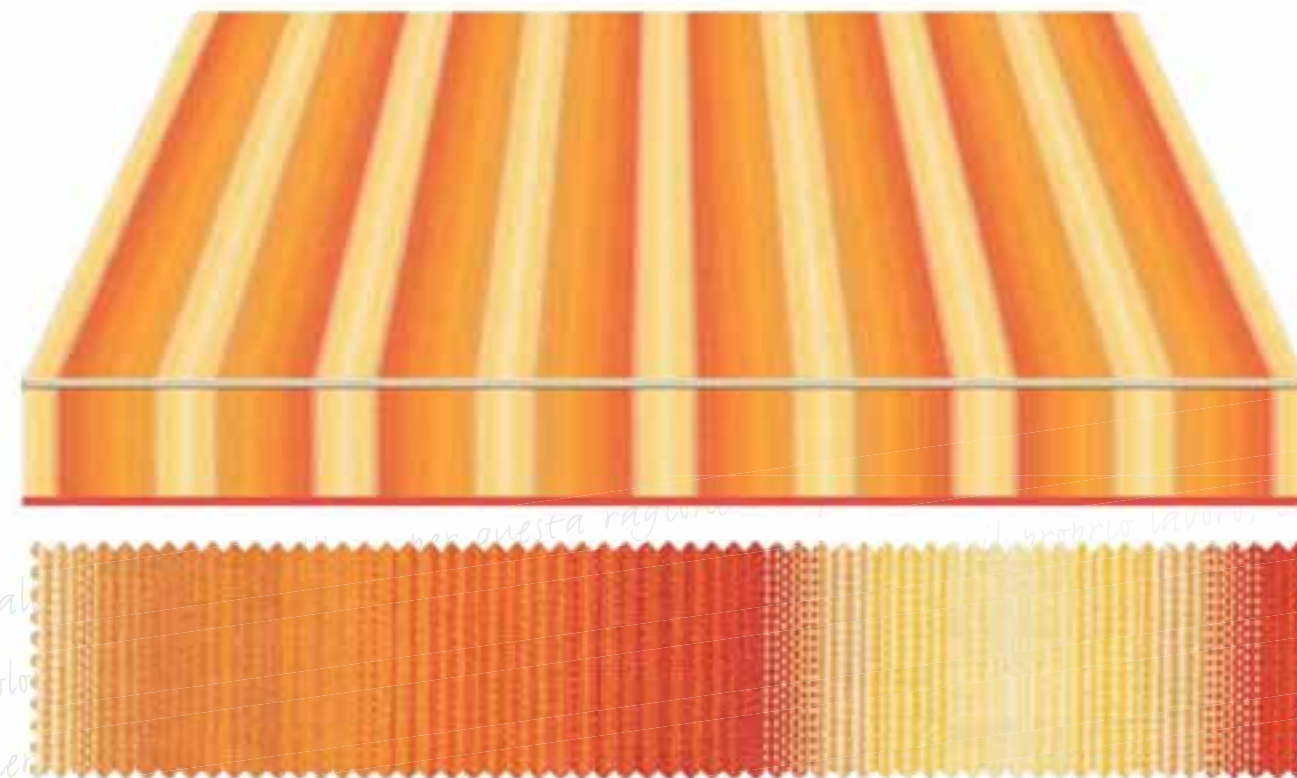
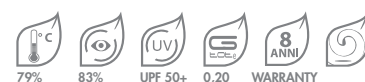
Tempotest **942/85**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"



Tempotest **770/55**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 24 cm
Repeat: 9"

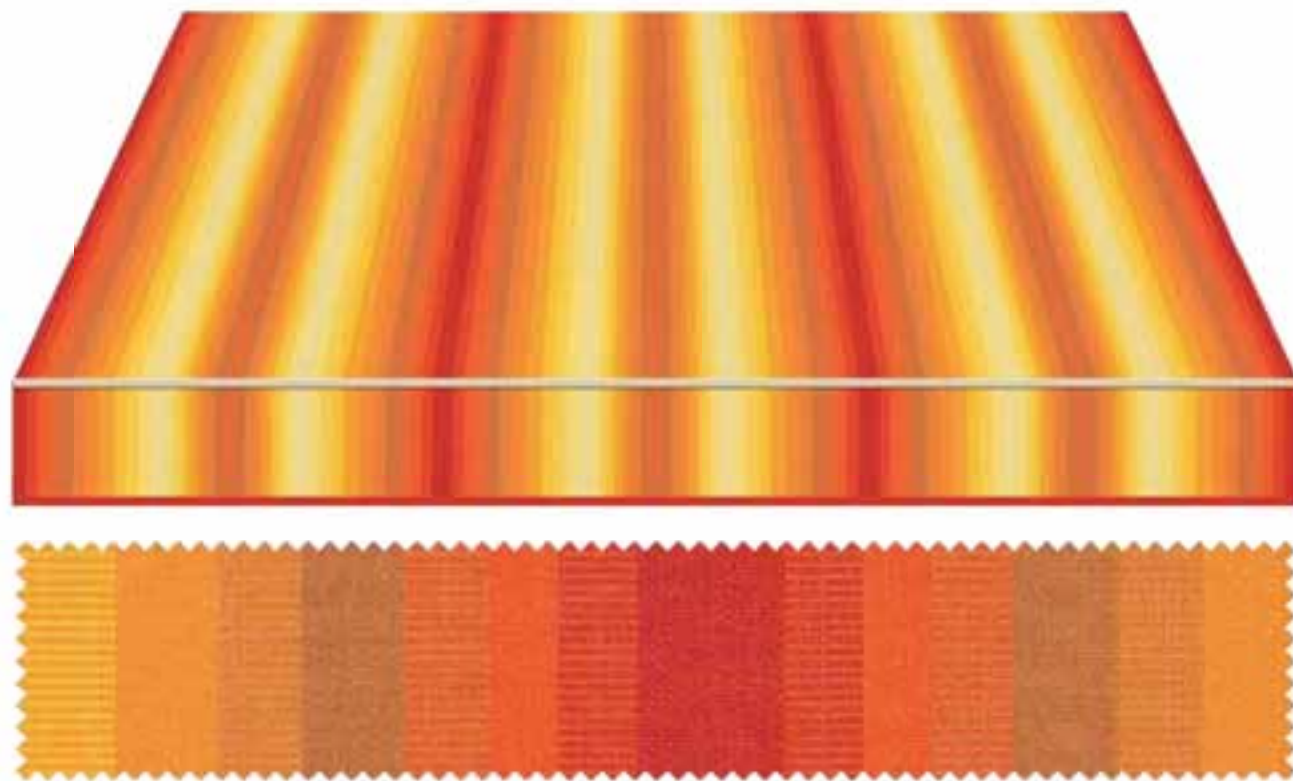


Tempotest **943/72**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"

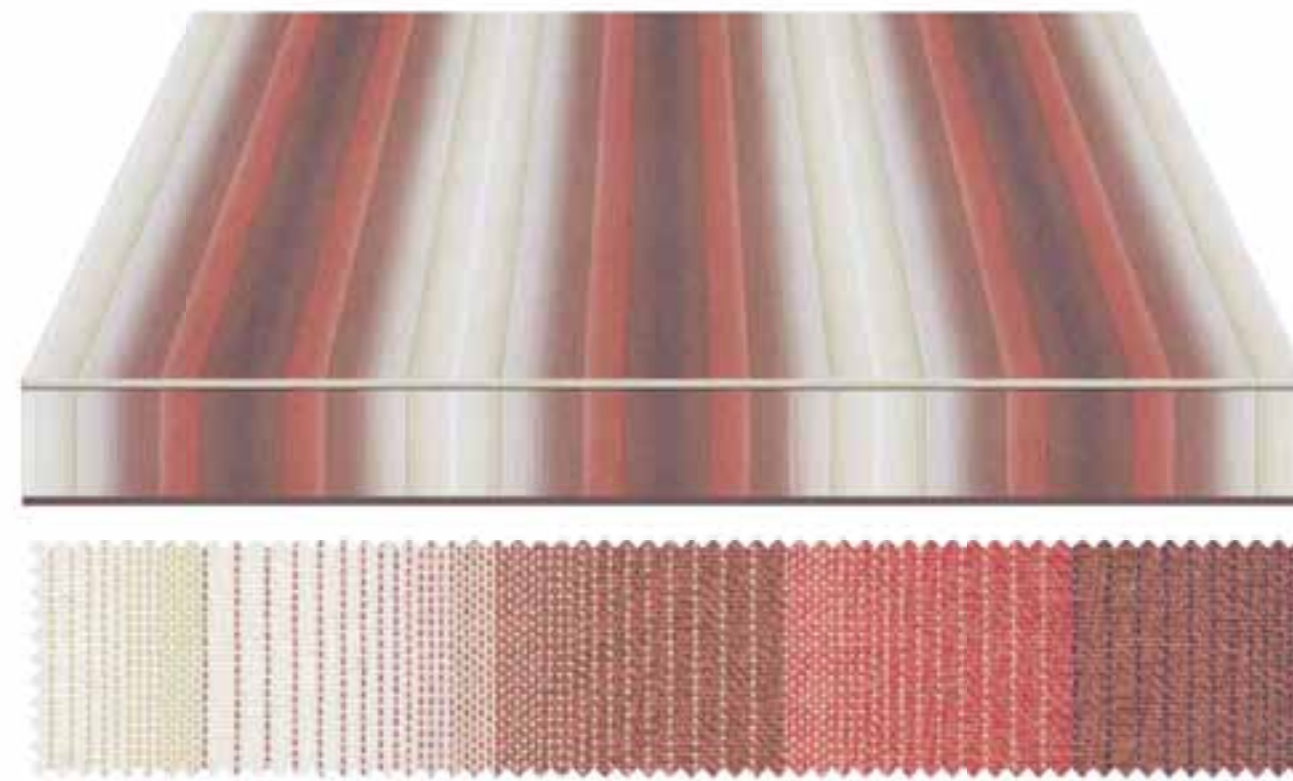


*È di buon auspicio
For good luck*



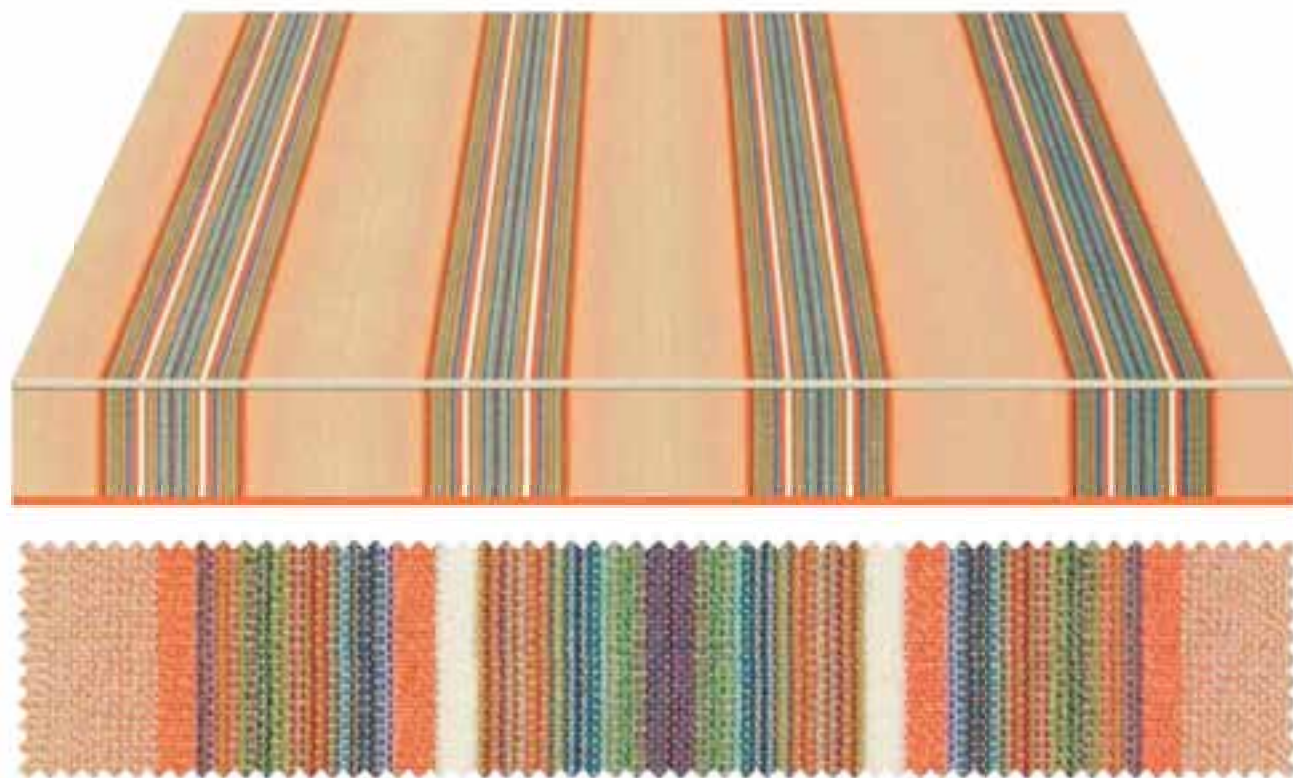
Tempotest **963/55**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 40 cm
Repeat: 16"



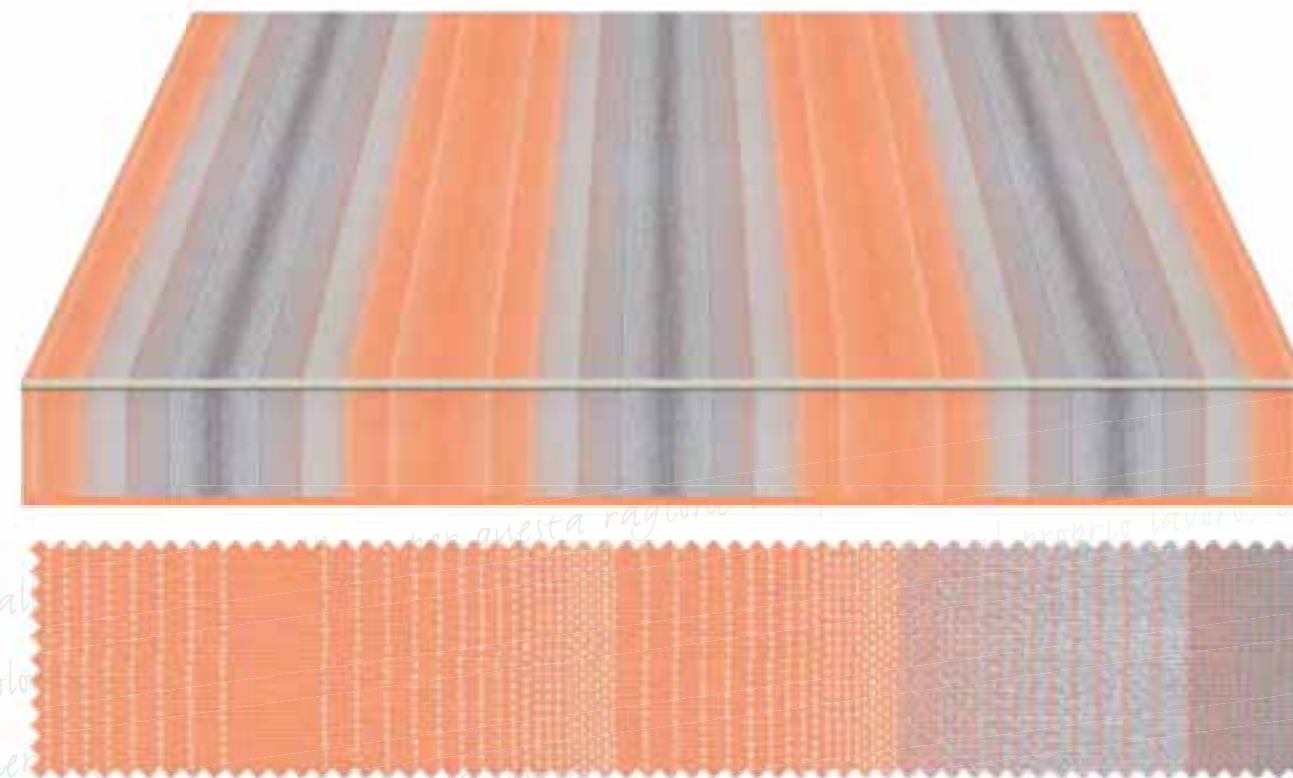
Tempotest **5001/11**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 40 cm
Repeat: 16"



Tempotest **1222**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"

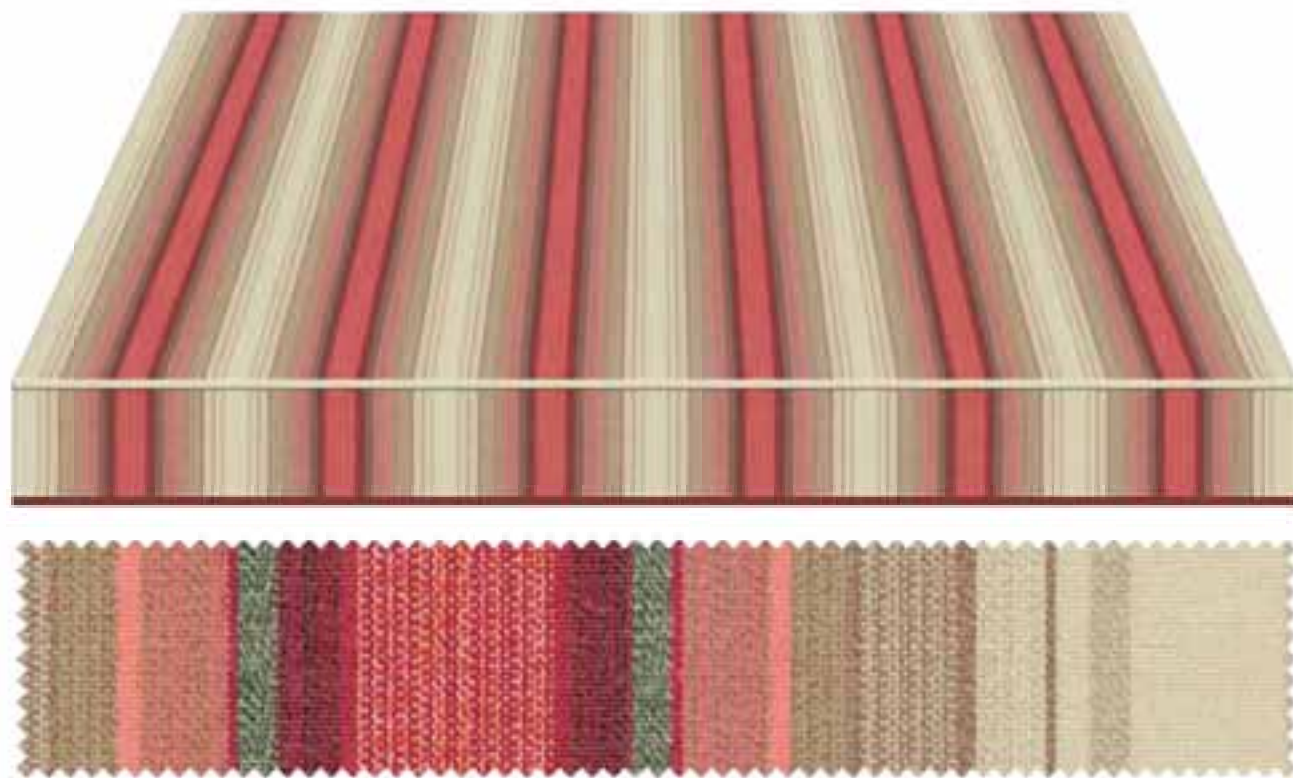


Tempotest **5001/26**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 40 cm
Repeat: 16"

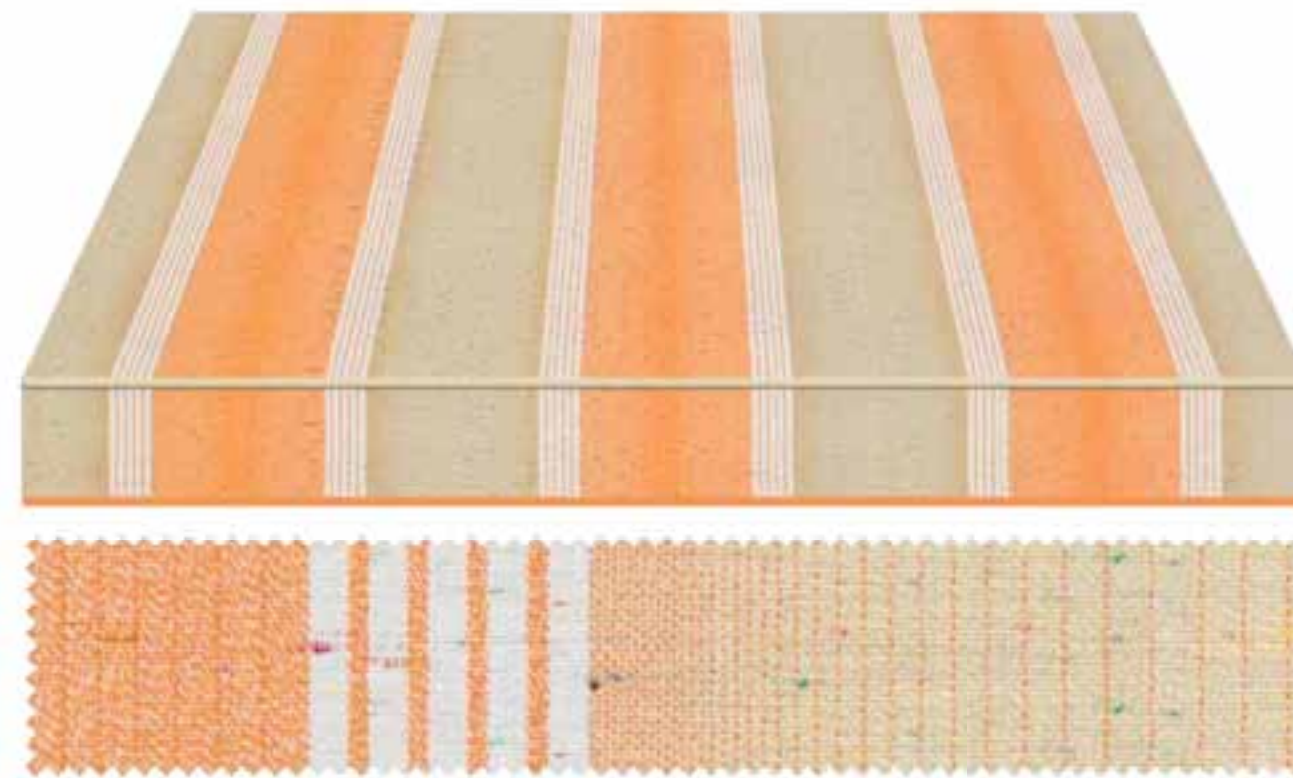


*È di buon auspicio
For good luck*



Tempotest **5010/11**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 20 cm
Repeat: 8"

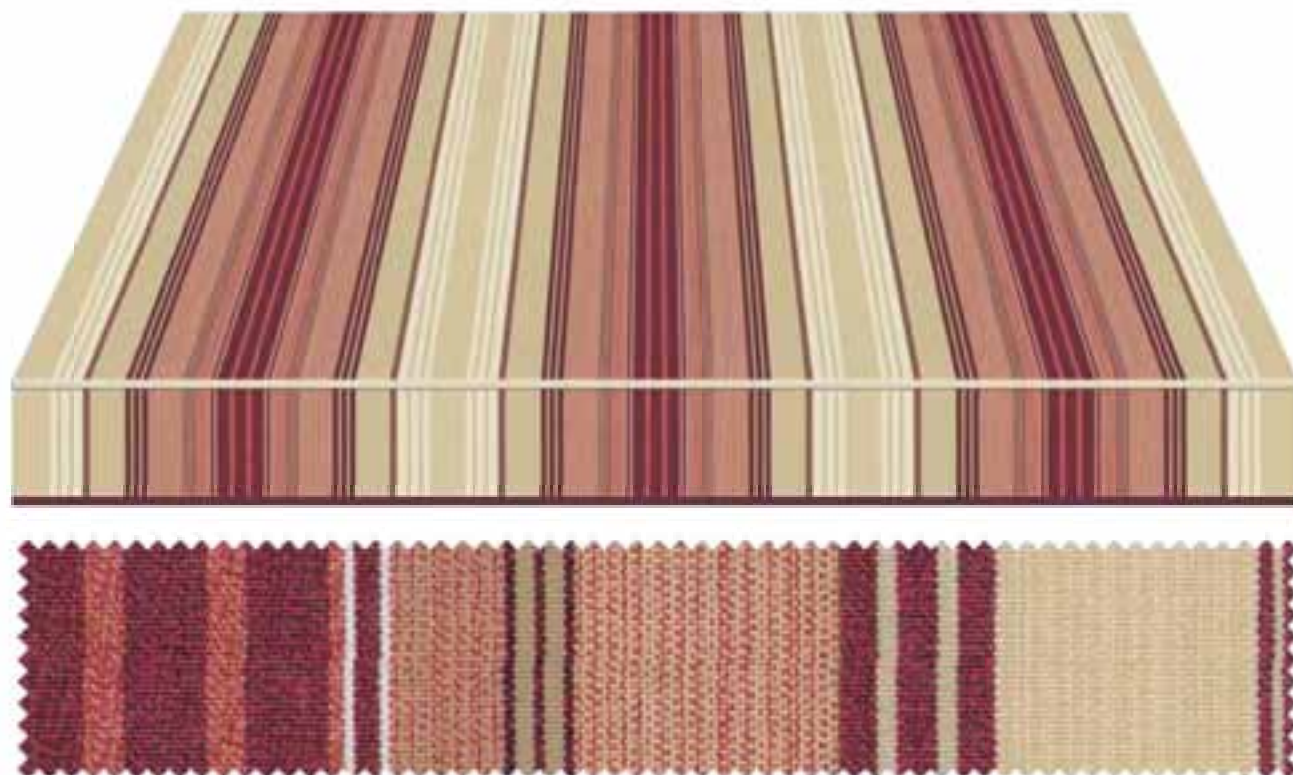


Tempotest **5071/81**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 40 cm
Repeat: 16"

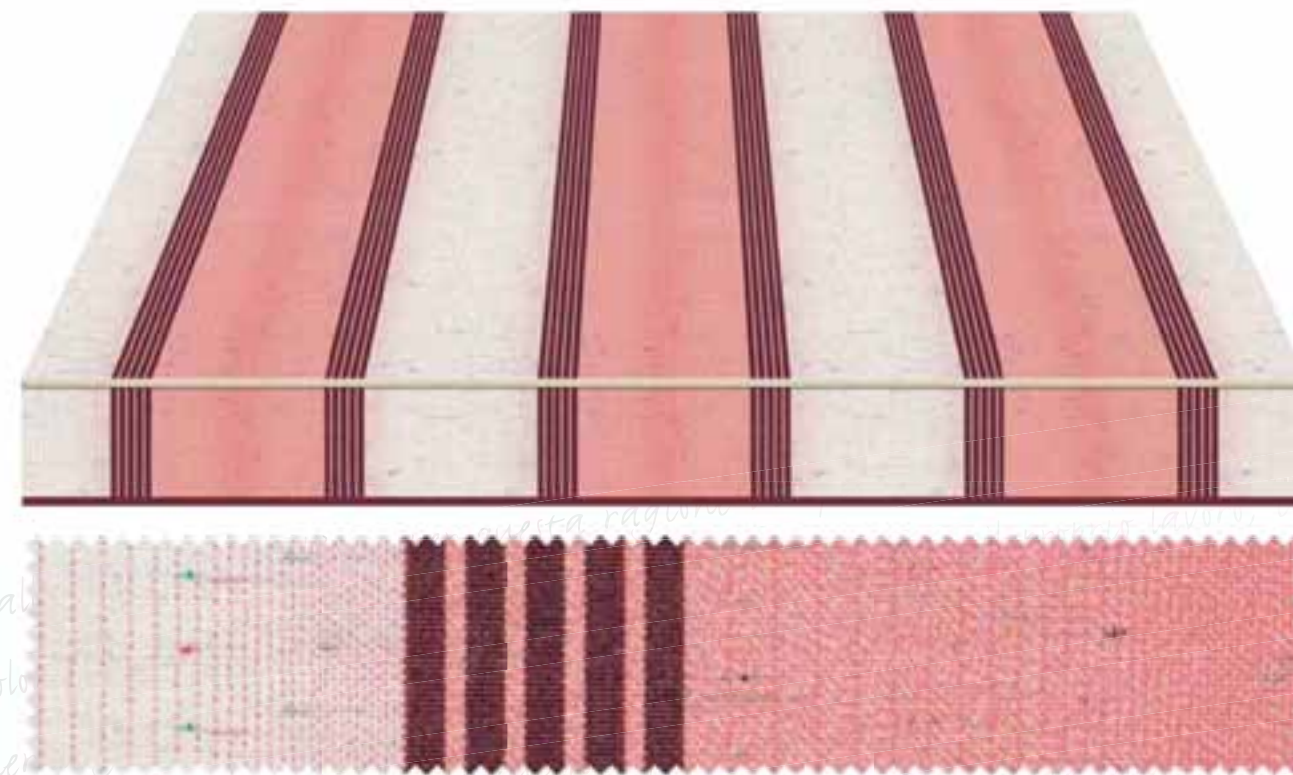


TESSUTO CON EFFETTO BOTTONATO - FABRIC WITH SLUB EFFECT - GEWEBE MIT NOPPENEFFEKT - TEJIDO CON EFECTO BOTONADO



Tempotest **5011/11**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 40 cm
Repeat: 16"



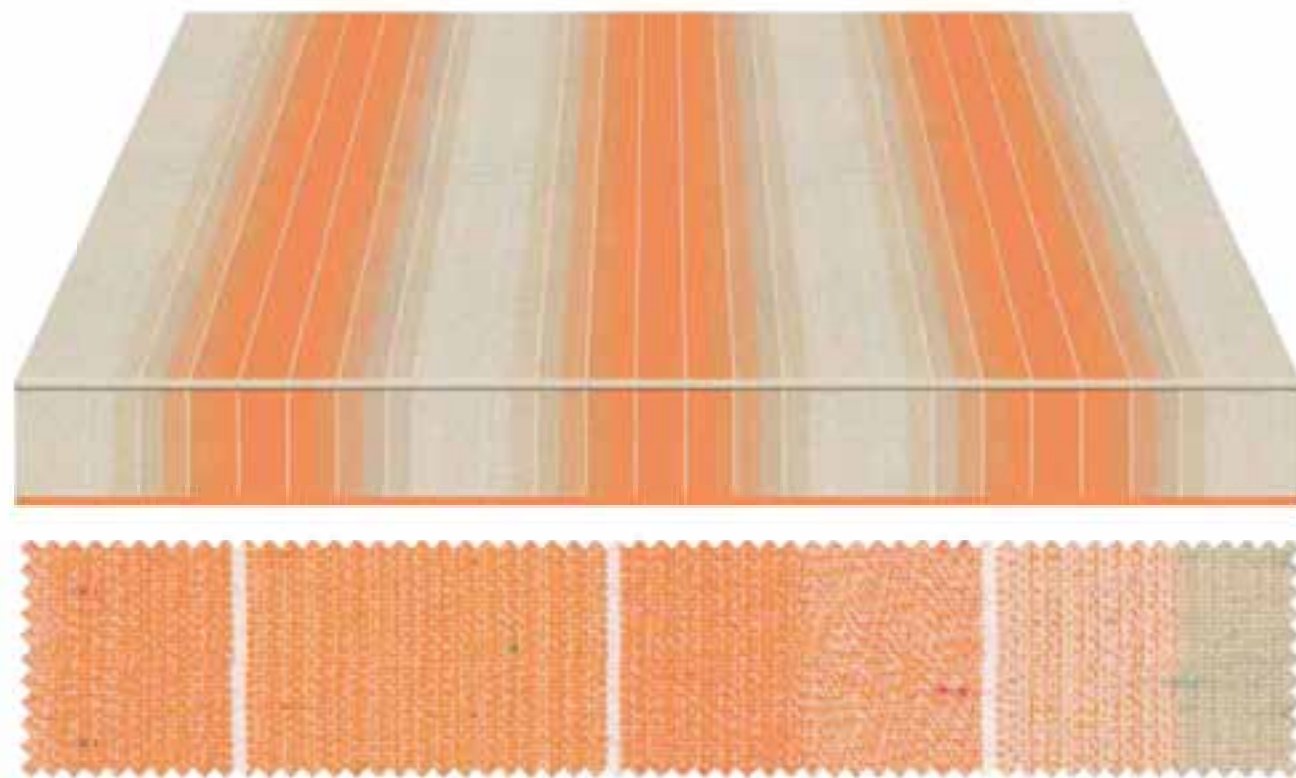
Tempotest **5071/85**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 40 cm
Repeat: 16"



TESSUTO CON EFFETTO BOTTONATO - FABRIC WITH SLUB EFFECT - GEWEBE MIT NOPPENEFFEKT - TEJIDO CON EFECTO BOTONADO

*È di buon auspicio
For good luck*



TESSUTO CON EFFETTO BOTTONATO - FABRIC WITH SLUB EFFECT - GEWEBE MIT NOPPENEFFEKT - TEJIDO CON EFECTO BOTONADO

Tempotest **5072/81**®

h 120 cm
h 47"

Rapp.: 40 cm
Repeat: 16"

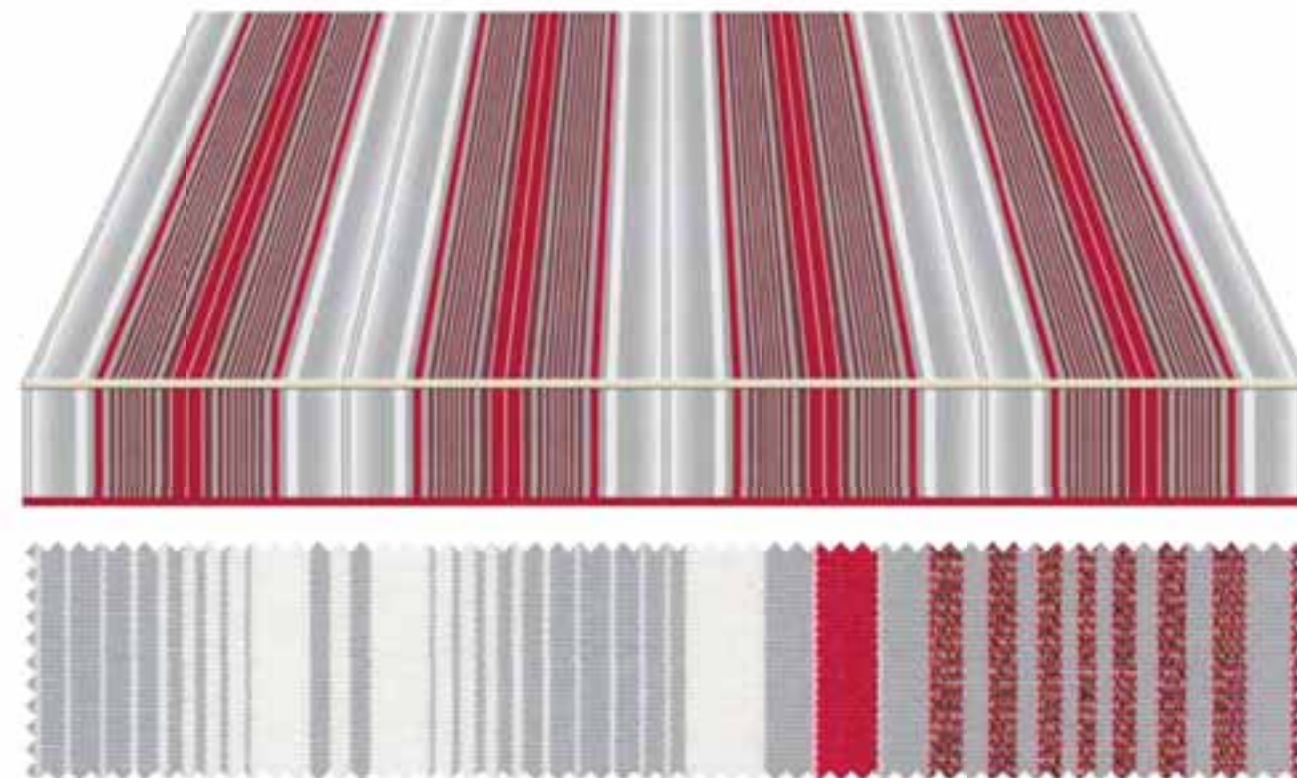


TESSUTO CON EFFETTO BOTTONATO - FABRIC WITH SLUB EFFECT - GEWEBE MIT NOPPENEFFEKT - TEJIDO CON EFECTO BOTONADO

Tempotest **5072/88**®

h 120 cm
h 47"

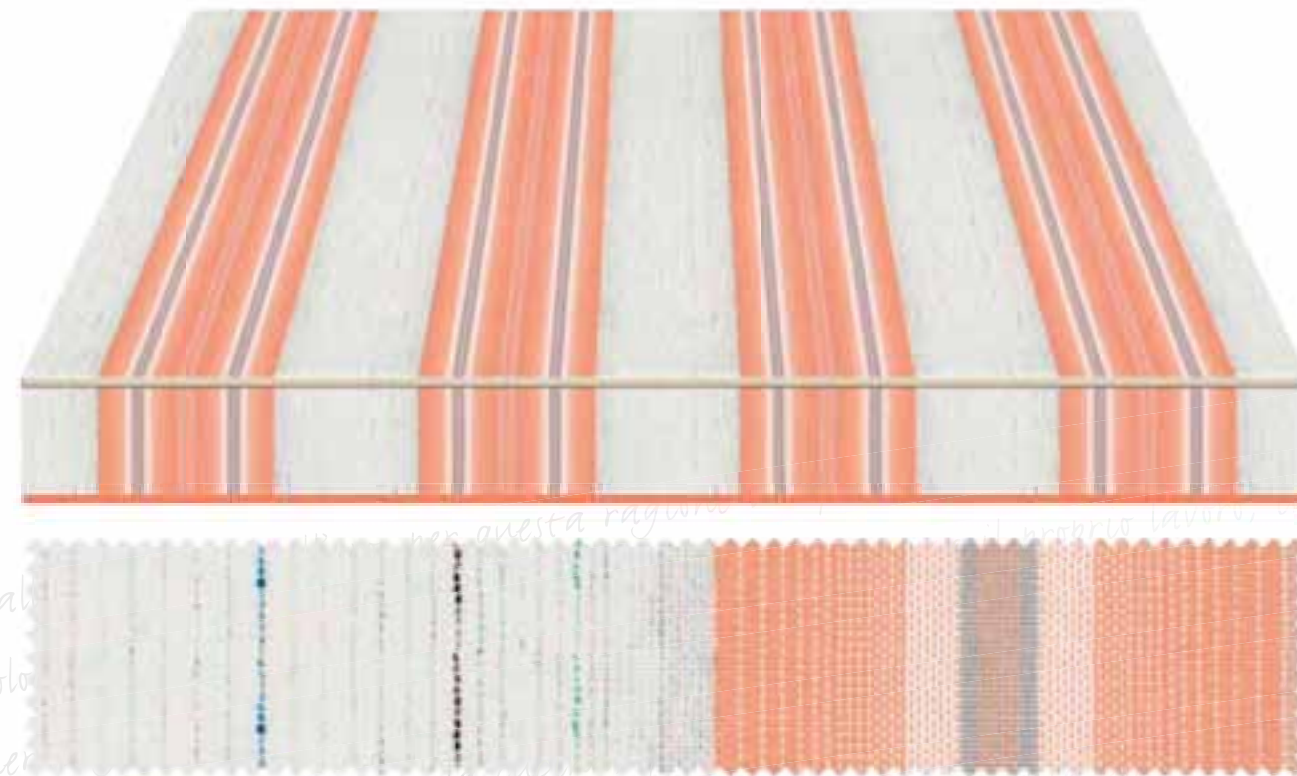
Rapp.: 40 cm
Repeat: 16"



Tempotest **5167/11**®

h 120 cm
h 47"

Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"



TESSUTO CON EFFETTO BOTTONATO - FABRIC WITH SLUB EFFECT - GEWEBE MIT NOPPENEFFEKT - TEJIDO CON EFECTO BOTONADO

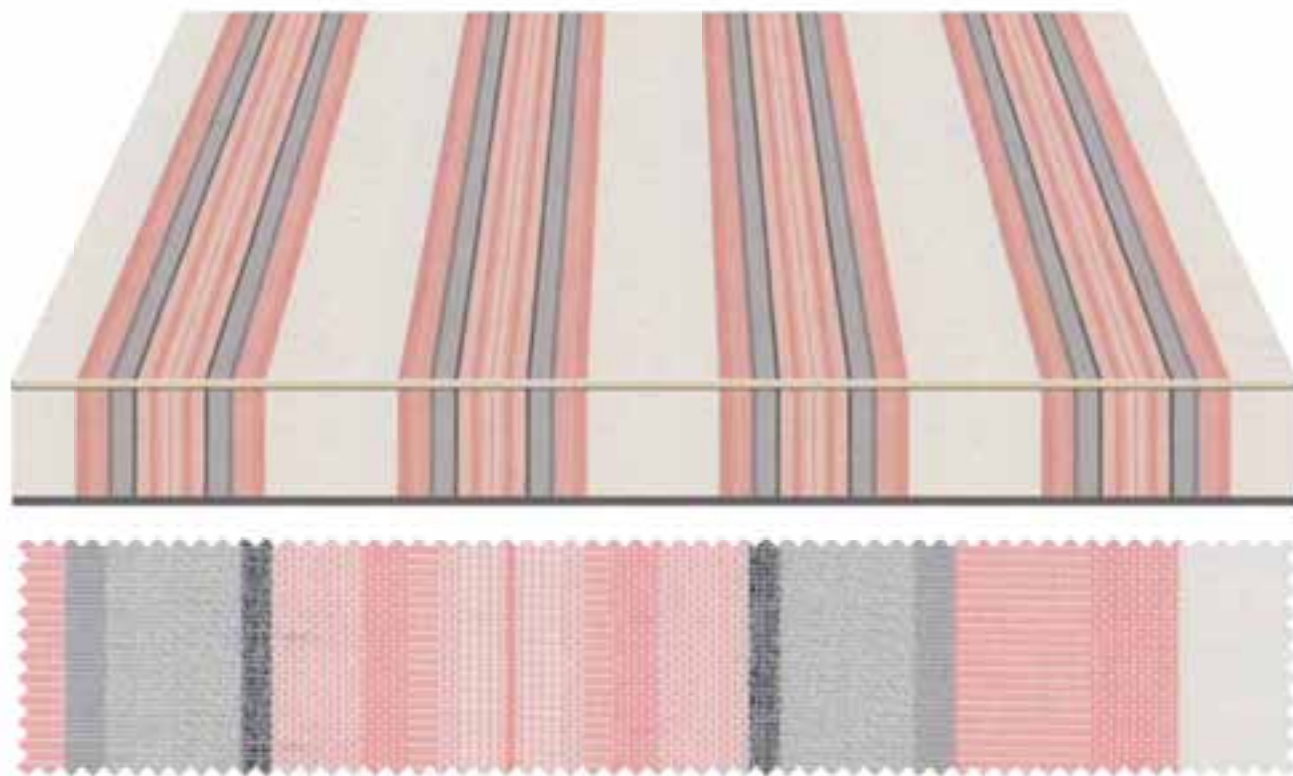
Tempotest **5226/26**®

h 120 cm
h 47"

Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"



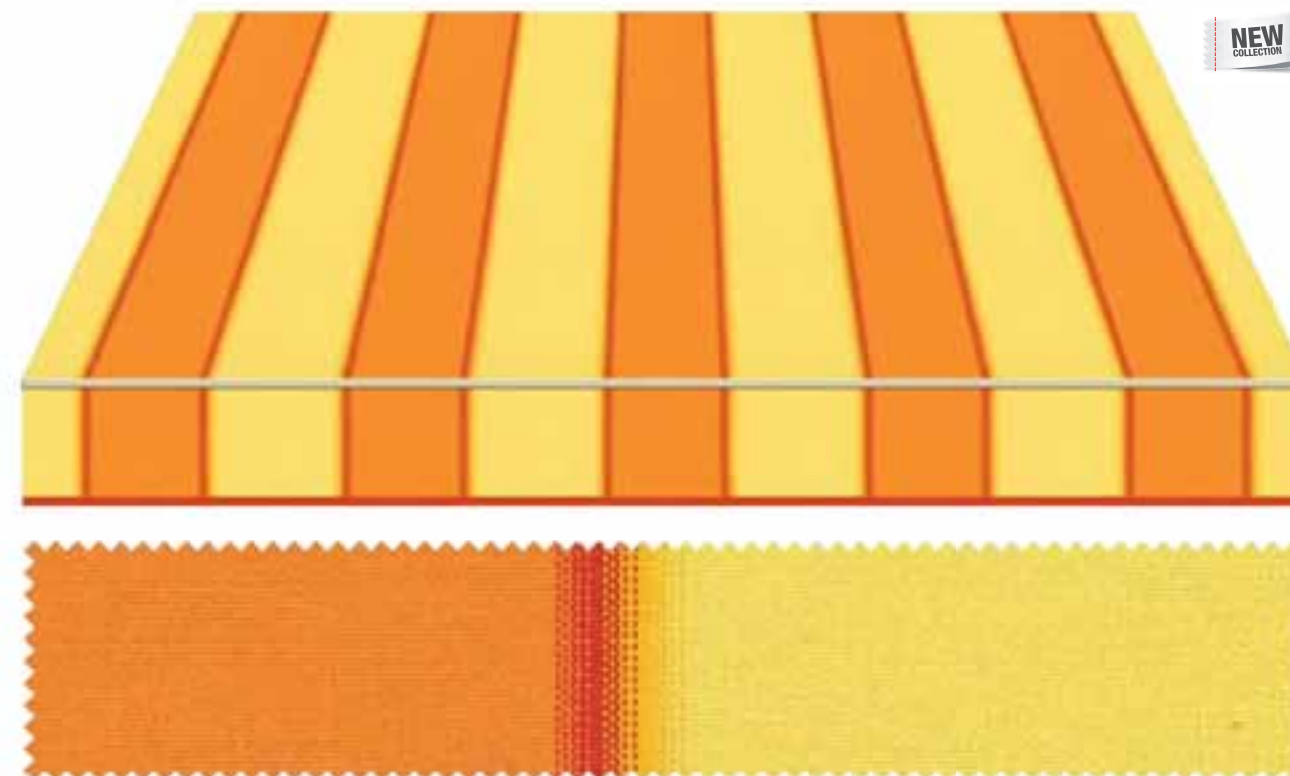
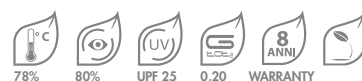
*È di buon auspicio
For good luck*



TESSUTO CON EFFETTO BOTTONATO - FABRIC WITH SLUB EFFECT - GEWEBE MIT NOPPENEFFEKT - TEJIDO CON EFECTO BOTONADO

Tempotest **5303/15**®

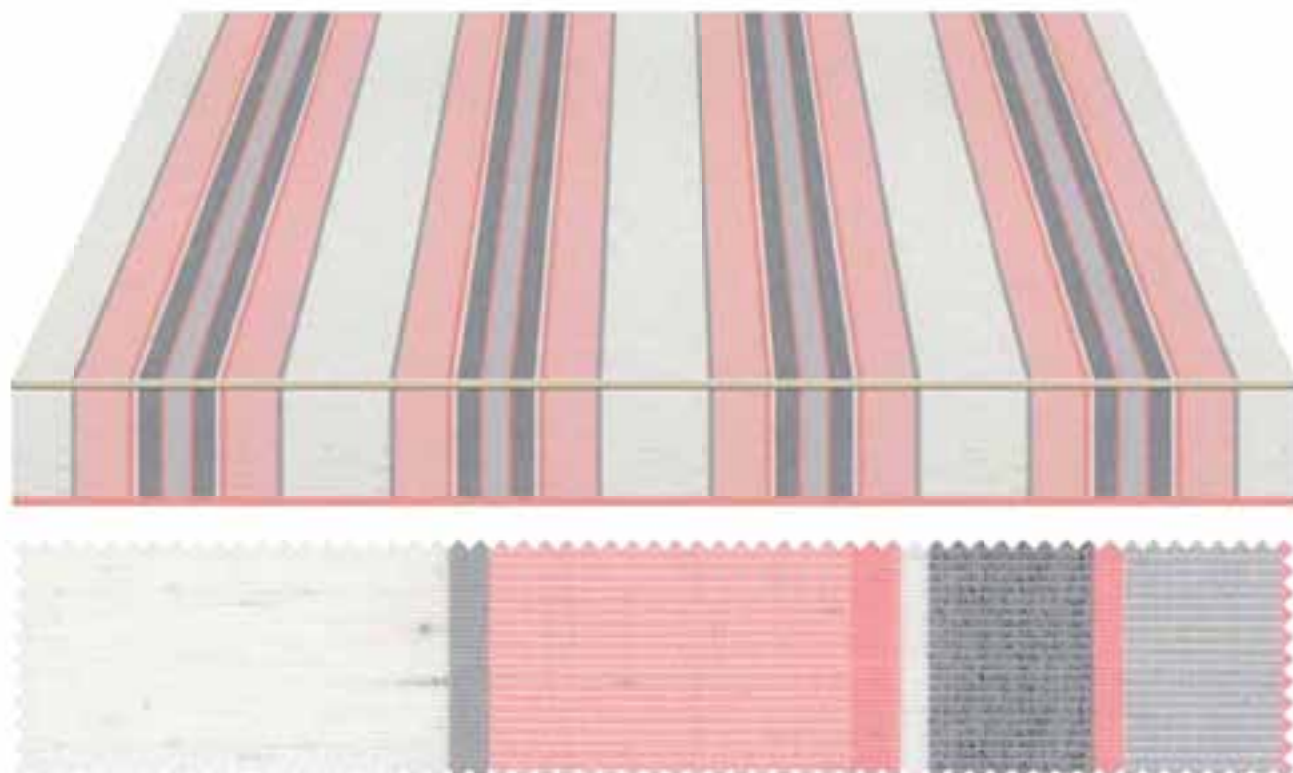
h 120 cm
h 47"
Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"



NEW
COLLECTION

Tempotest **5354/55**®

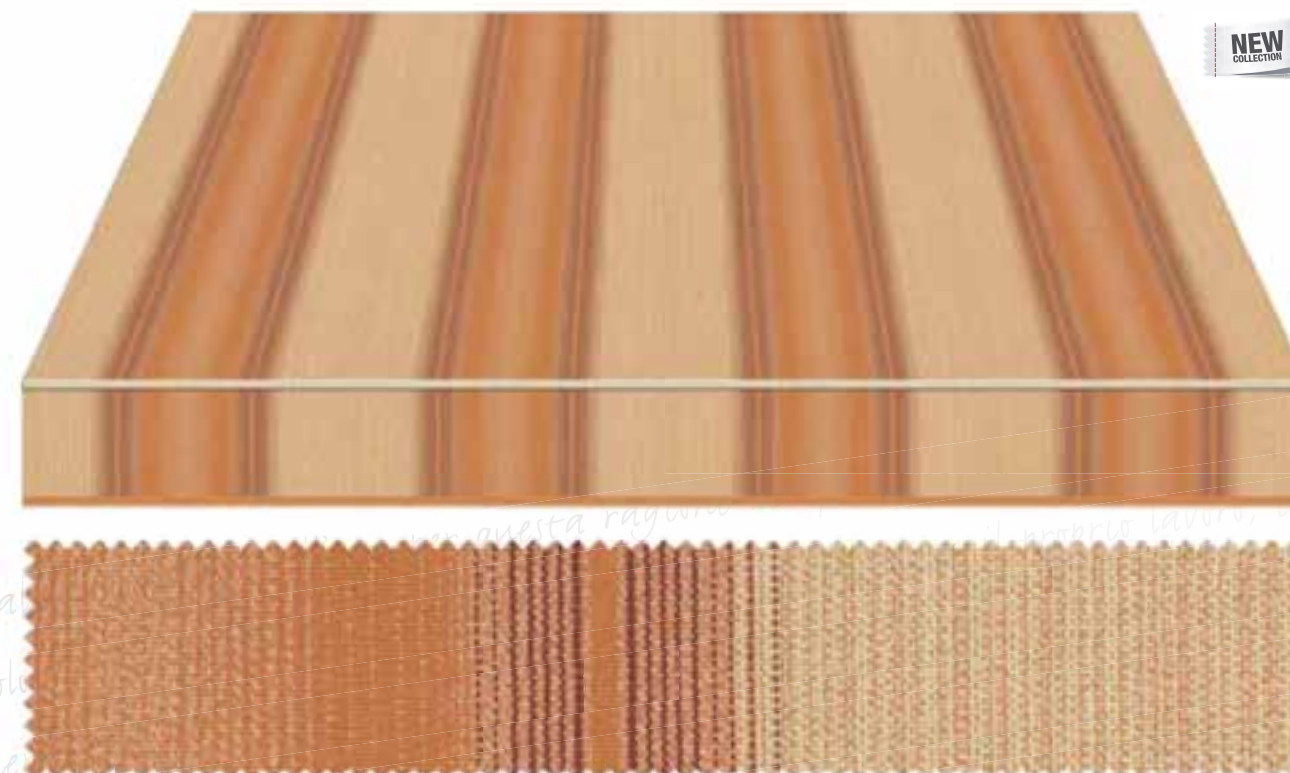
h 120 cm
h 47"
Rapp.: 24 cm
Repeat: 9"



TESSUTO CON EFFETTO BOTTONATO - FABRIC WITH SLUB EFFECT - GEWEBE MIT NOPPENEFFEKT - TEJIDO CON EFECTO BOTONADO

Tempotest **5304/15**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"



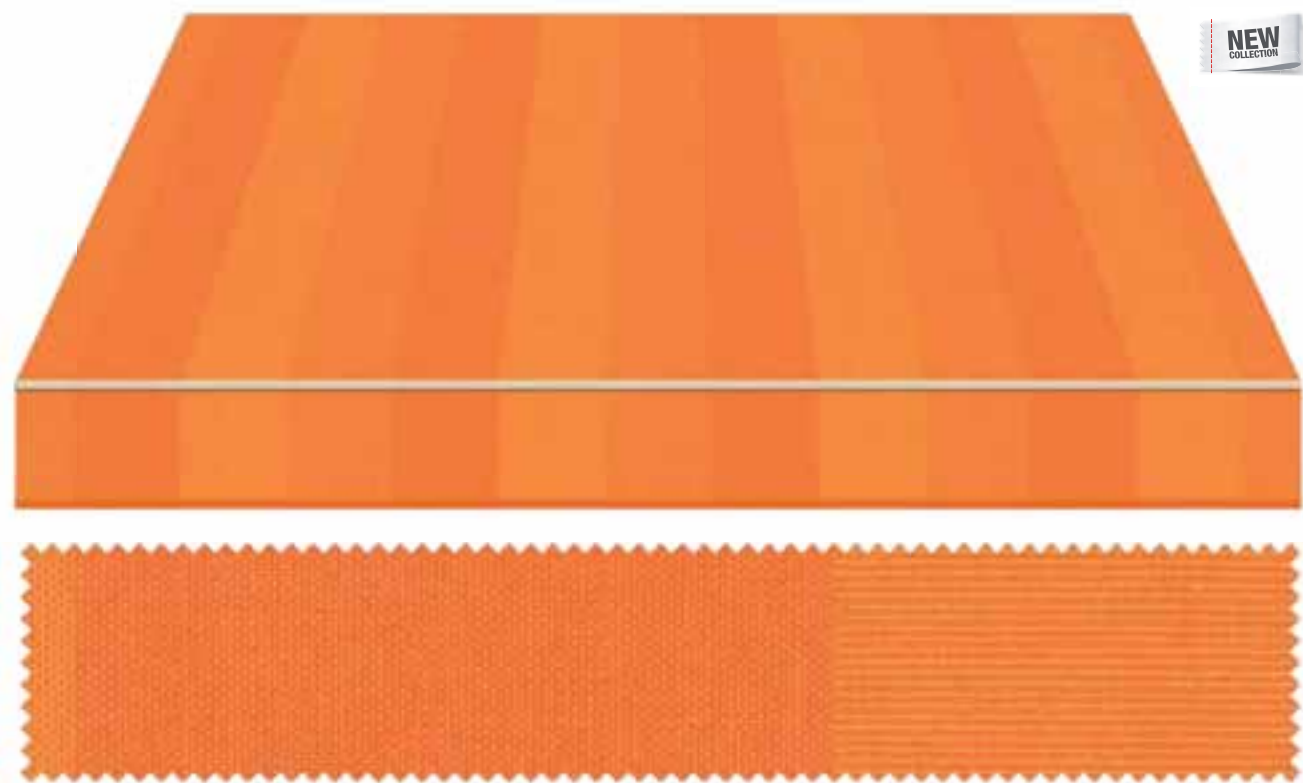
NEW
COLLECTION

Tempotest **5355/54**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"



NEW
COLLECTION



Tempotest **5361/72®**

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"

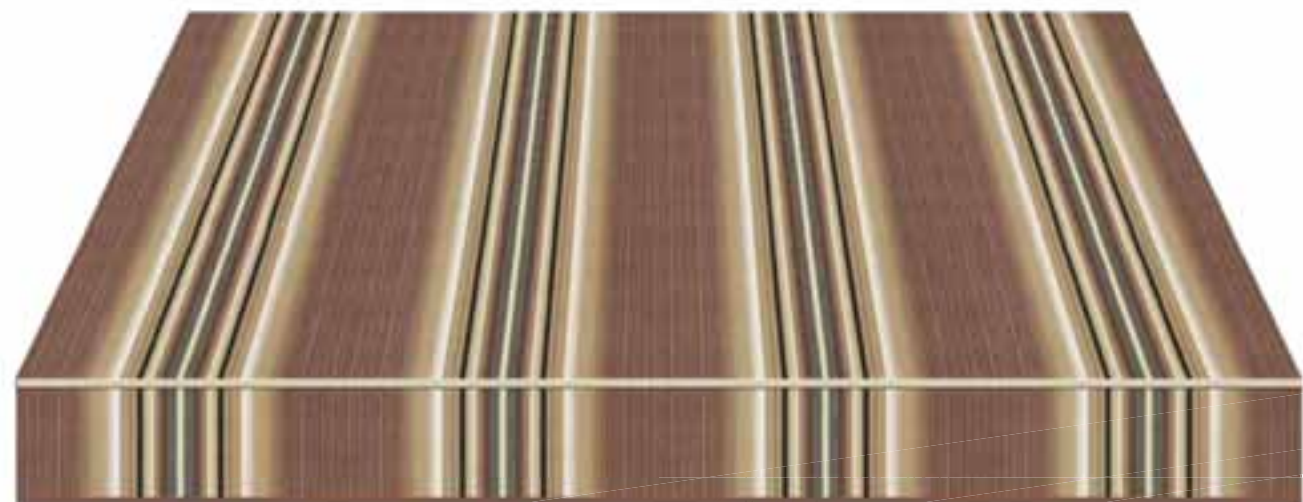


*Evoca stabilità
it recalls stability*



Tempotest **158®**

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 17 cm
Repeat: 7"

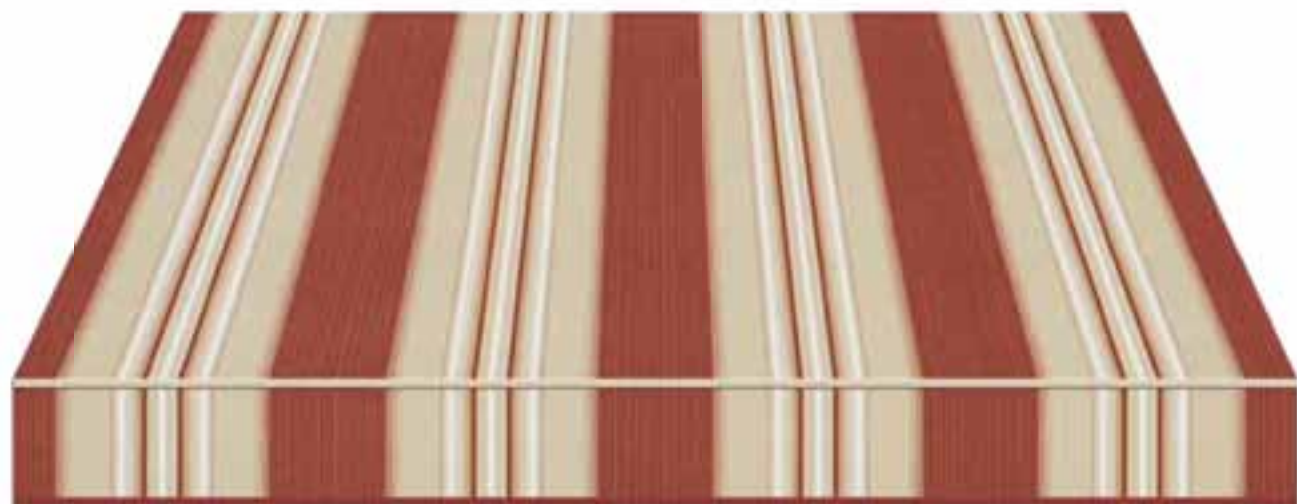


Tempotest **636/14®**

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"

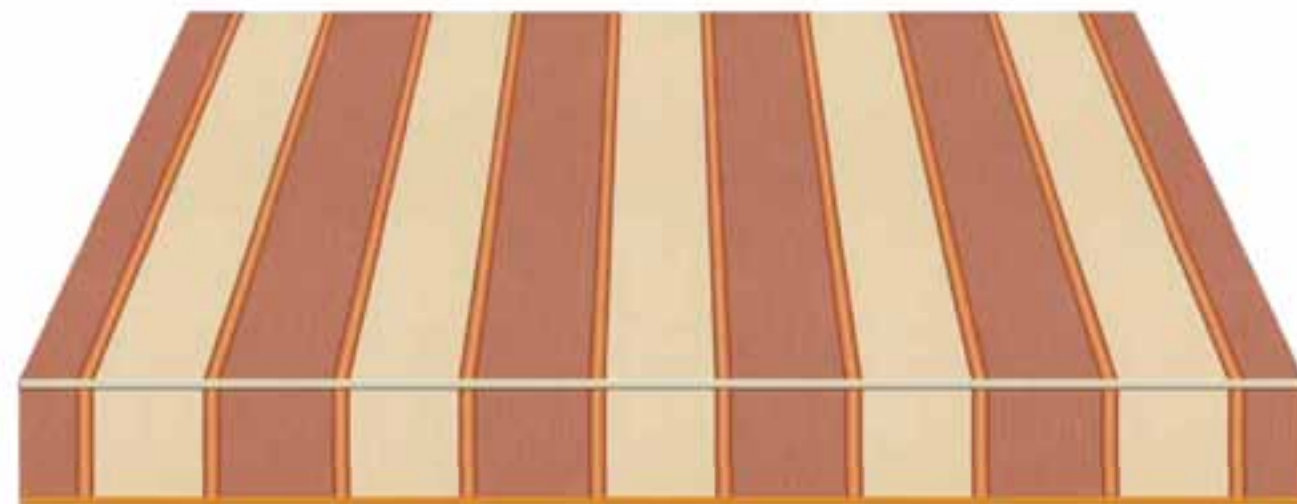
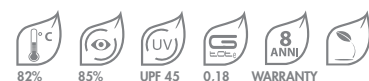


*Evoca stabilità
it recalls stability*



Tempotest **636/84**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"



Tempotest **739/426**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 24 cm
Repeat: 9"

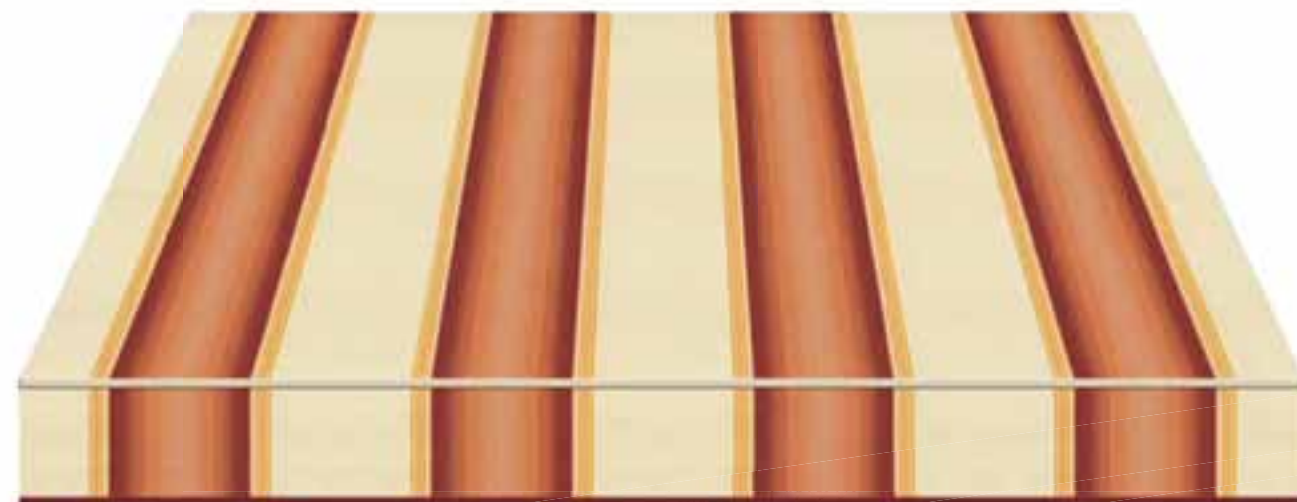


Tempotest **639/99**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 24 cm
Repeat: 9"

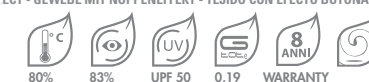


TESSUTO CON EFFETTO BOTTONATO - FABRIC WITH SLUB EFFECT - GEWEBE MIT NOPPENEFFEKT - TEJIDO CON EFECTO BOTONADO



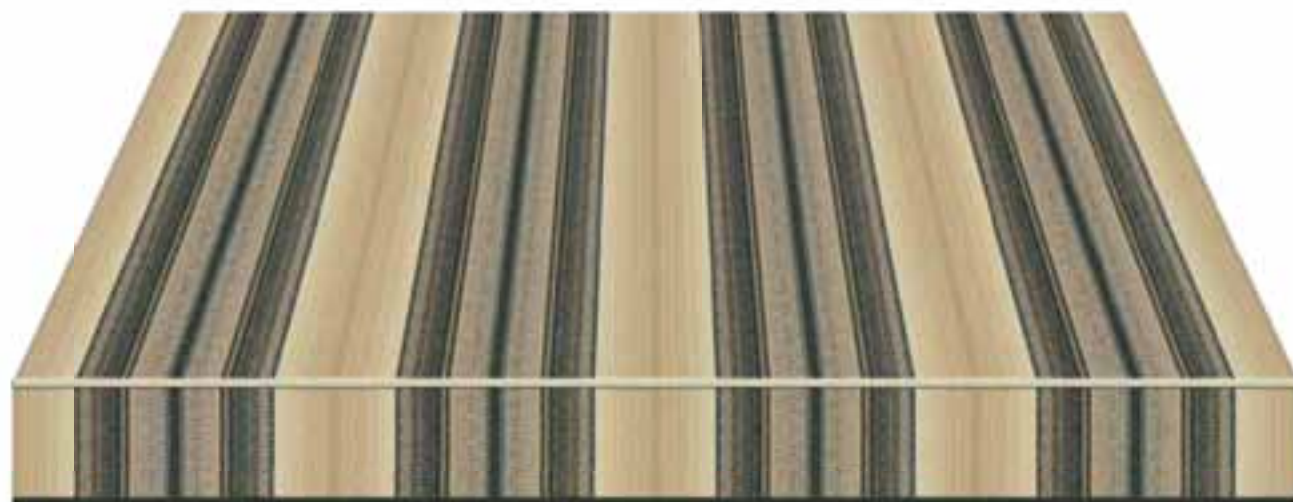
Tempotest **771/426**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"



TESSUTO CON EFFETTO BOTTONATO - FABRIC WITH SLUB EFFECT - GEWEBE MIT NOPPENEFFEKT - TEJIDO CON EFECTO BOTONADO

*Evoca stabilità
it recalls stability*



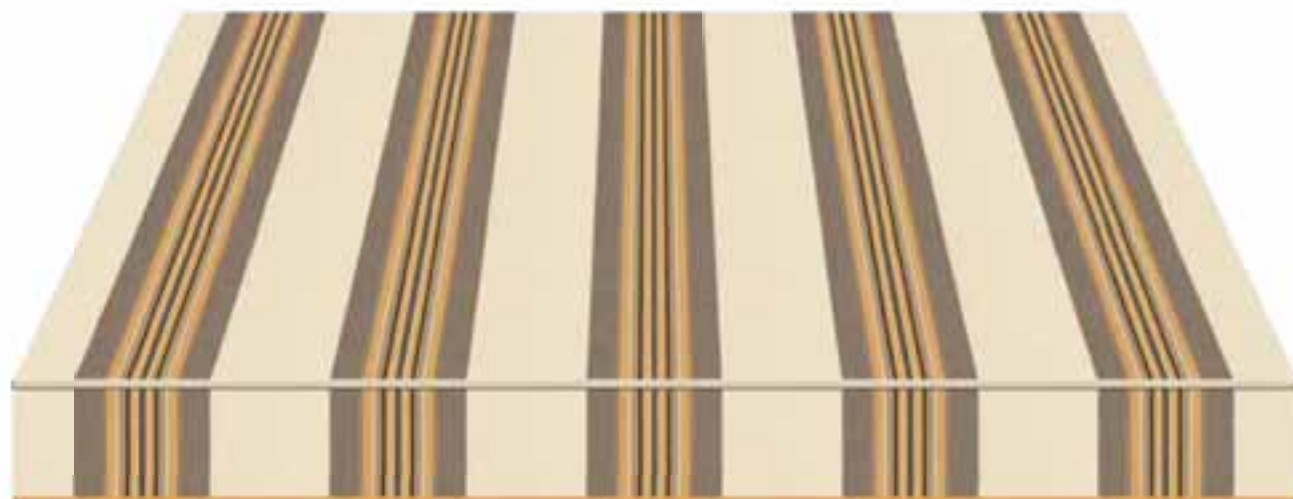
Tempotest **945/97®**

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"



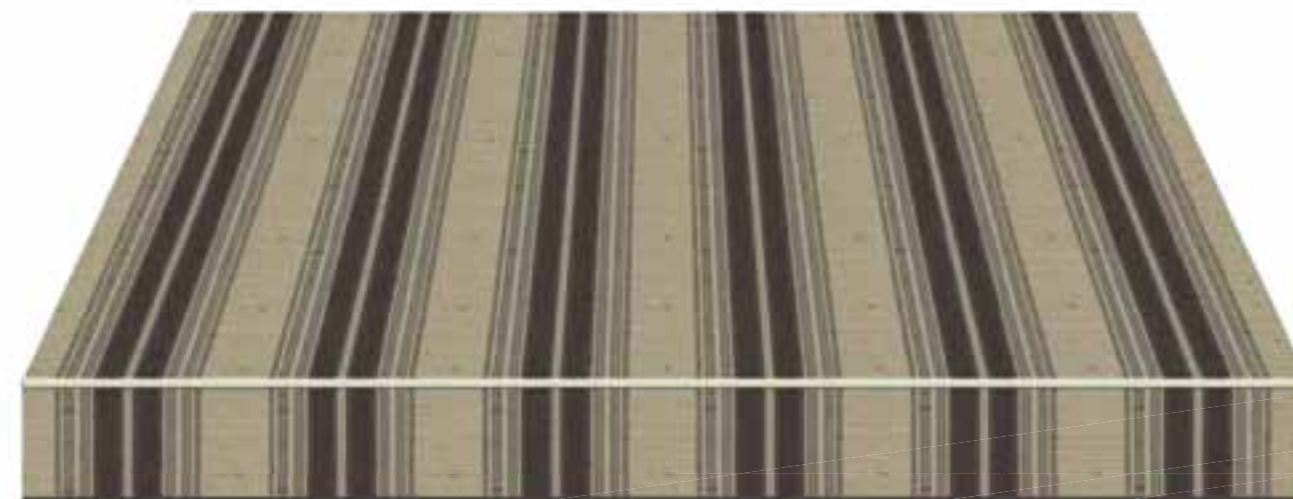
Tempotest **947/14®**

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"



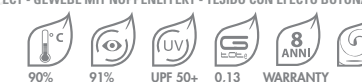
Tempotest **946/58®**

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 24 cm
Repeat: 9"



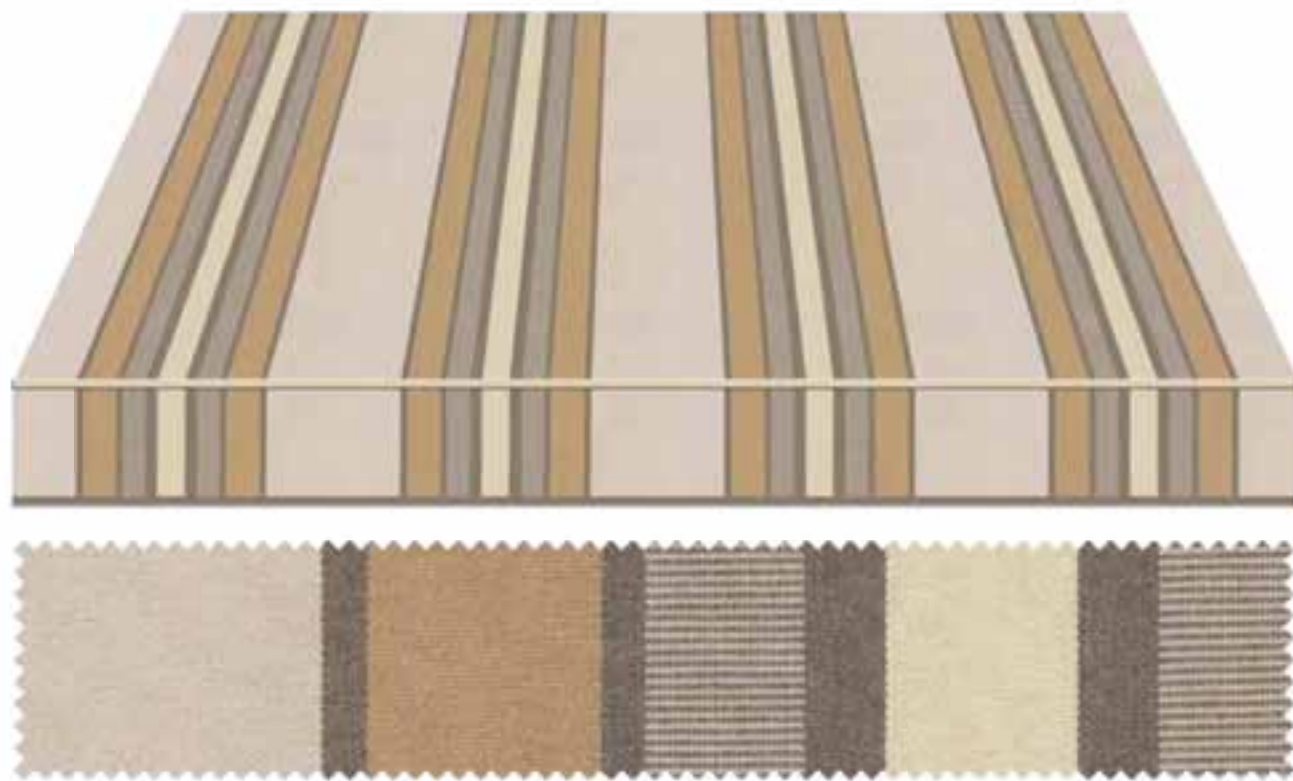
Tempotest **949/91®**

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 20 cm
Repeat: 8"



TESSUTO CON EFFETTO BOTTONATO - FABRIC WITH SLUB EFFECT - GEWEBE MIT NOPPENEFFEKT - TEJIDO CON EFECTO BOTONADO

*Evoca stabilità
It recalls stability*



Tempotest **959/14**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"



Tempotest **959/84**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"



Tempotest **966/426**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"

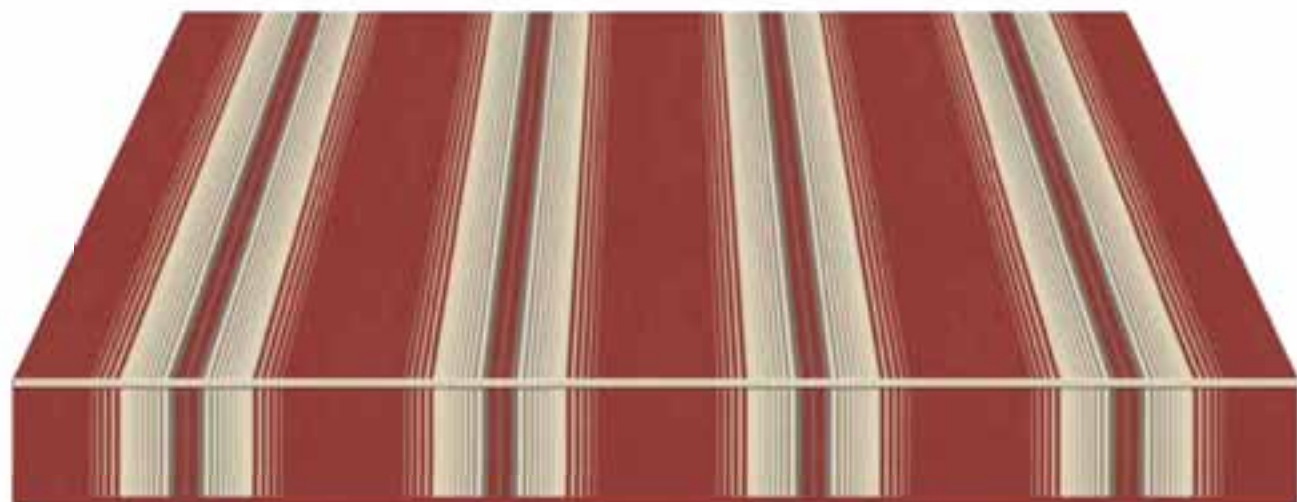


Tempotest **968/54**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"



*Evoca stabilità
it recalls stability*



Tempotest **968/426**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"



Tempotest **1120**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 20 cm
Repeat: 8"



TESSUTO CON EFFETTO BOTTONATO - FABRIC WITH SLUB EFFECT - GEWEBE MIT NOPPENEFFEKT - TEJIDO CON EFECTO BOTONADO



Tempotest **1101**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"



TESSUTO CON EFFETTO BOTTONATO - FABRIC WITH SLUB EFFECT - GEWEBE MIT NOPPENEFFEKT - TEJIDO CON EFECTO BOTONADO

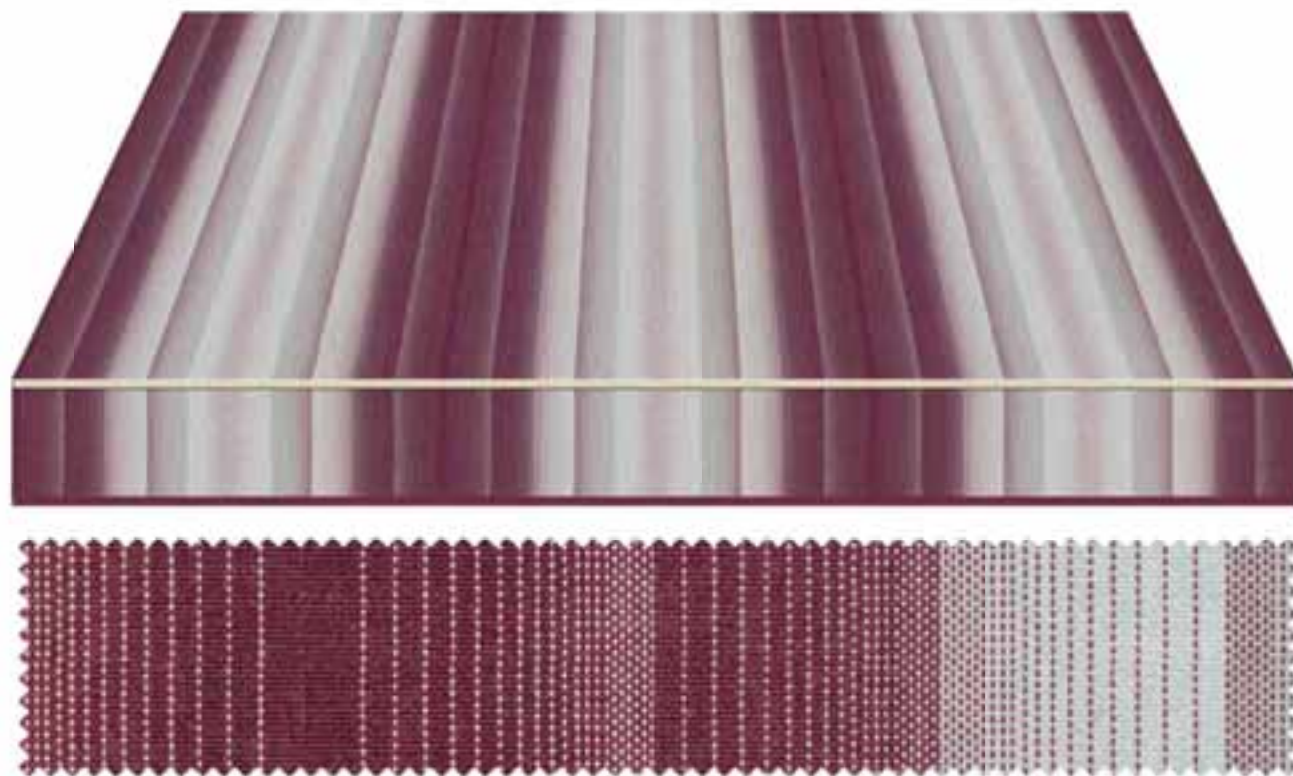


Tempotest **5000/57**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 40 cm
Repeat: 16"



*Evoca stabilità
It recalls stability*



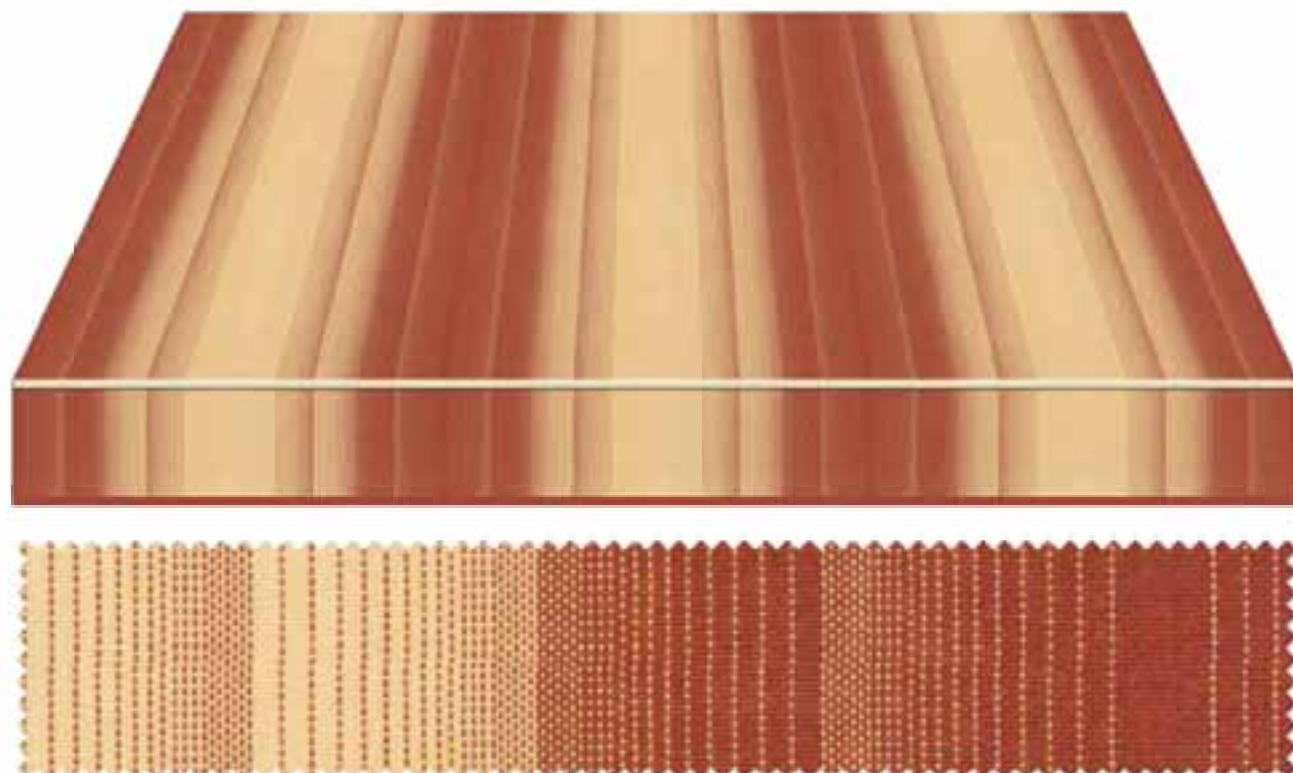
Tempotest **5001/73**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 40 cm
Repeat: 16"



Tempotest **5002/57**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 40 cm
Repeat: 16"



Tempotest **5001/84**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 40 cm
Repeat: 16"



Tempotest **5009/1**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 20 cm
Repeat: 8"



*Evoca stabilità
it recalls stability*



Tempotest **5009/14**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 20 cm
Repeat: 8"



Tempotest **5011/57**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 40 cm
Repeat: 16"



Tempotest **5010/14**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 20 cm
Repeat: 8"



Tempotest **5072/86**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 40 cm
Repeat: 16"



TESSUTO CON EFFETTO BOTTONATO - FABRIC WITH SLUB EFFECT - GEWEBE MIT NOPPENEFFEKT - TEJIDO CON EFECTO BOTONADO

*Evoca stabilità
it recalls stability*



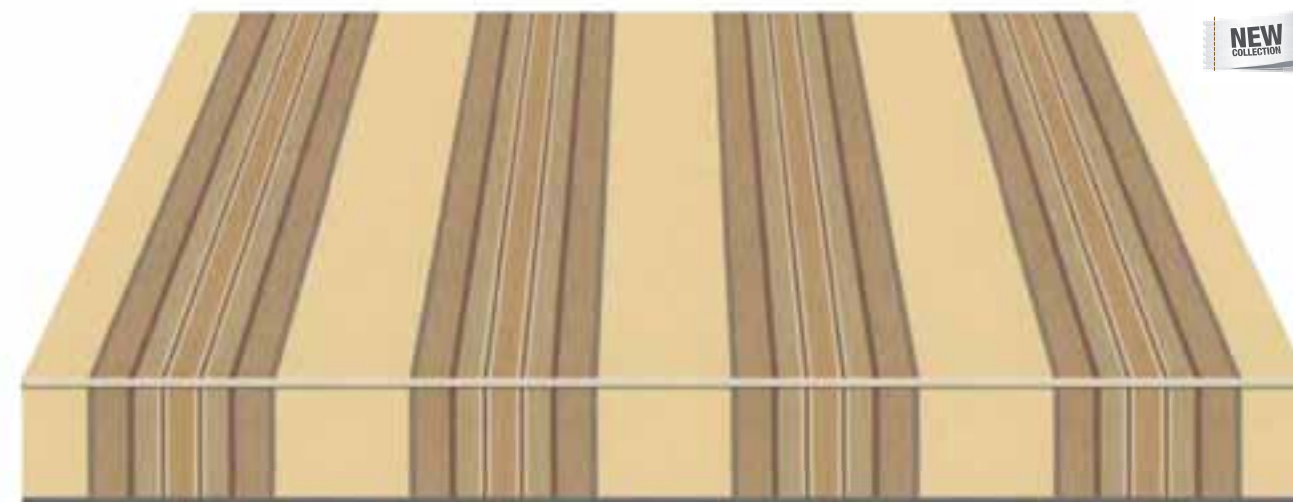
Tempotest **5144/14**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"



Tempotest **5347/58**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"



Tempotest **5348/58**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"

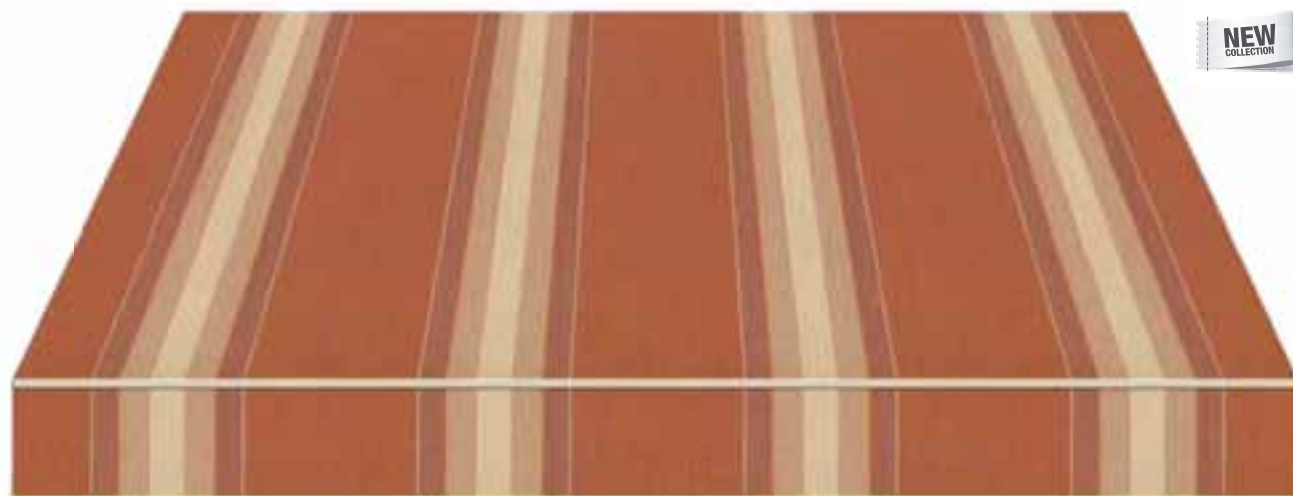


Tempotest **5349/106**®

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"



*Evoca stabilità
it recalls stability*



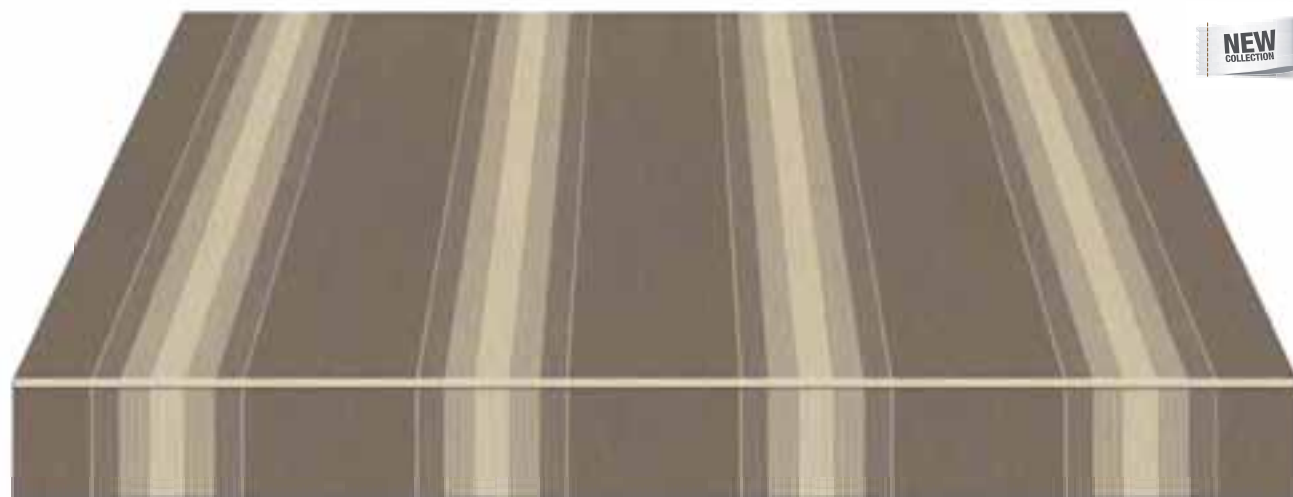
Tempotest **5349/426®**

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"



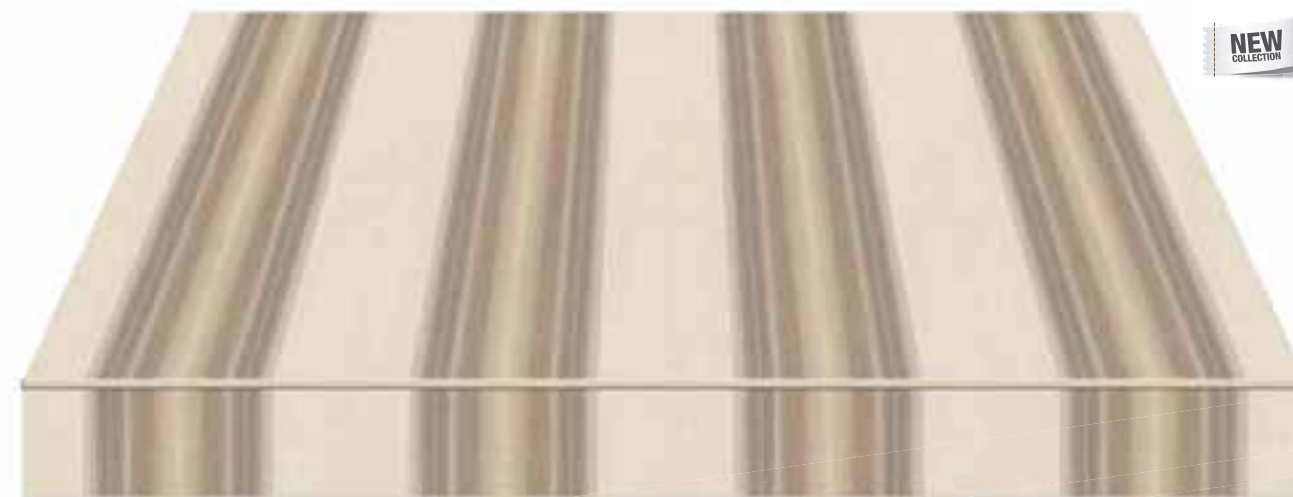
Tempotest **5354/52®**

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 24 cm
Repeat: 9"



Tempotest **5349/930®**

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"

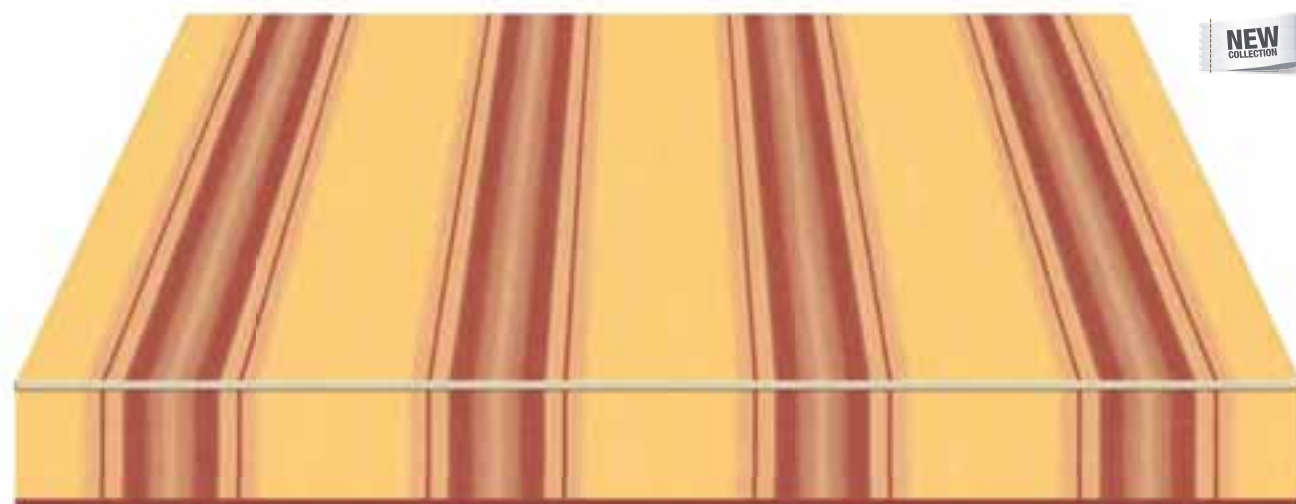


Tempotest **5355/106®**

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"

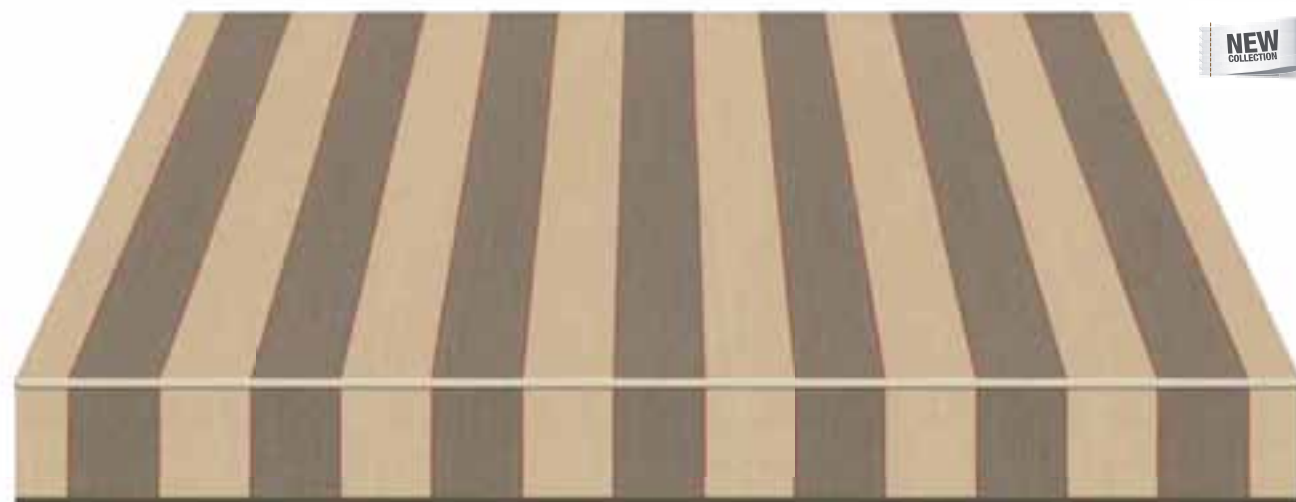


*Evoca stabilità
it recalls stability*



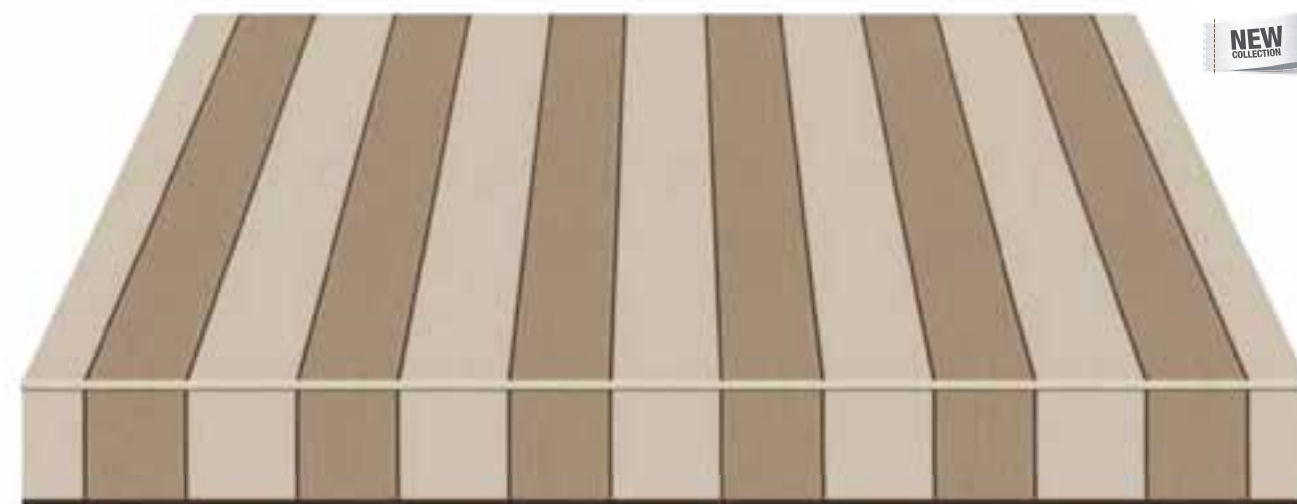
Tempotest **5355/426®**

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 30 cm
Repeat: 12"



Tempotest **5368/106®**

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 17 cm
Repeat: 7"



Tempotest **5371/106®**

h 120 cm
h 47"
Rapp.: 20 cm
Repeat: 8"



*Il giallo è il colore dell'oro, per questa ragione l'imperatore della Cina vestiva di
il colore che un architetto Feng Shui deve vestire durante il proprio lavoro, il
generale gli elementi più caldi della natura e dona sensazioni di calore ed en
del giallo sono indicate per la cucina, quelle molto chiare, invece per il soggiorno
dare che il giallo dà carica e creatività, elementi in armonia con la zona g
con il luogo destinato al riposo.*